

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США

ПЕРИОД ПРЕЗИДЕНТСТВА Б. ОБАМЫ

ХРЕСТОМАТИЯ



ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США

**ПЕРИОД ПРЕЗИДЕНТСТВА
Б. ОБАМЫ**

ХРЕСТОМАТИЯ

ЧАСТЬ 18

Составитель Д.В. Кузнецов



Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы. Хрестоматия. В 21 частях. Часть 18. Борьба с ВИЧ / СПИД, лихорадкой Эбола / Сост. Д.В. Кузнецов. – Б.м.: Б. изд., 2017. – 52 с.

В Хрестоматии представлены важнейшие документы, отражающие отдельные направления внешнеполитического курса США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.).

Представлена подборка документов, посвященных внешней политике США в 2009-2016 гг. Документы сгруппированы в отдельные тематические блоки.

Хрестоматия

*«Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы»
опубликована в форме электронного издания
с целью ознакомления с важнейшими историческими документами,
отражающими направления внешнеполитического курса США
в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.)*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Внешнеполитический курс США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.), безусловно, окажется как один из самых противоречивых в истории внешней политики США.

Придя к власти в США в 2009 г. на волне значительной по своим масштабам критики, исходящей в адрес руководства США в связи с предпринимаемыми на международной арене действиями, администрация Б. Обамы предприняла попытку обновить внешнеполитическую повестку дня, а также внести довольно существенные коррективы в сферу внешней политики. Многие из американцев связывали с личностью Б. Обамы свои надежды на восстановление в значительной степени утраченного в предшествующие годы авторитета США на международной арене.

Между тем, итоги деятельности администрации Б. Обамы в сфере внешней политики оказались весьма противоречивыми. С одной стороны, был решен ряд проблем, порожденных в результате деятельности ее предшественников. С другой – возникли новые, не менее серьезные проблемы, затрагивающие отдельные направления внешнеполитического курса США.

Знакомство с внешнеполитическим курсом США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.) невозможно без обращения к важнейшим документам, отражающим отдельные его направления. При этом, важно подчеркнуть, что эти документы содержат официальную точку зрения руководства США в отношении отдельных проблем, касающихся сферы внешней политики.

Однако, сбор официальных документов, связанных с деятельностью администрации Б. Обамы в сфере внешней политики, а также их последующая систематизация, зачастую сопряжены с целым рядом трудностей. Настоящее издание призвано способствовать решению указанной проблемы.

В Хрестоматии «Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы» содержатся материалы, которые представляют собой важнейшие документы, отражающие отдельные направления внешнеполитического курса США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.).

Документы представлены в 20 разделах. В каждом из этих разделов документы распределены на несколько групп, построенных на основе проблемно-хронологического принципа. В данном случае это документы, раскрывающие многочисленные аспекты в рамках отдельных тем. В каждой из тем выделены отдельные узловые проблемы, объединяющие группы документов, размещенных по хронологическому принципу.

РАЗДЕЛ 1. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОГО КУРСА США.

РАЗДЕЛ 2. ПРОГРАММНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ.

РАЗДЕЛ 3. ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США В УСЛОВИЯХ «ВОЙНЫ С ТЕРРОРИЗМОМ».

РАЗДЕЛ 4. США И ПРОБЛЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

РАЗДЕЛ 5. США И ПРОБЛЕМЫ РАЗОРУЖЕНИЯ.

РАЗДЕЛ 6. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В РАМКАХ НАТО.

РАЗДЕЛ 7. ПОЛИТИКА США В ООН.

РАЗДЕЛ 8. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ США И РФ.

РАЗДЕЛ 9. ПОСТСОВЕТСКОЕ ПРОСТРАНСТВО.

РАЗДЕЛ 10. АМЕРИКА.

РАЗДЕЛ 11. ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И БАССЕЙН ТИХОГО ОКЕАНА.

РАЗДЕЛ 12. ЕВРОПА И ЕВРАЗИЯ.

РАЗДЕЛ 13. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА.

РАЗДЕЛ 14. ЮЖНАЯ И ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ.

РАЗДЕЛ 15. АФРИКА К ЮГУ ОТ САХАРЫ.

РАЗДЕЛ 16. УКРАИНСКИЙ КРИЗИС (С 2013 Г.).

РАЗДЕЛ 17. ПРОБЛЕМА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

РАЗДЕЛ 18. БОРЬБА С ВИЧ / СПИД, ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА.

РАЗДЕЛ 19. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

РАЗДЕЛ 20. ДРУГОЕ.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Большинство представленных в Хрестоматии документов представлены в полном объеме, некоторые – в сокращении.

В конце книги размещен перечень документов, представленных в Хрестоматии.

Представленные в Хрестоматии документы собраны с использованием различных источников, многие из которых, в силу ряда объективных причин, недоступны для широкого использования в работе. Перечень источников, использованных при составлении Хрестоматии, размещен в конце книги.

Также в конце книги размещено оглавление с указанием страниц, где конкретно представлены документы в рамках рассматриваемых тем и отдельных узловых проблем.

Хрестоматия «Внешняя политика США. Период президентства Б. Обамы» опубликована в форме электронного издания с целью ознакомления с важнейшими историческими документами, отражающими направления внешнеполитического курса США в период президентства Б. Обамы (2009-2016 гг.).

18

БОРЬБА С ВИЧ / СПИДОМ, ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА

18.1. ИНИЦИАТИВЫ США В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Документы, отражающие инициативы США
в области здравоохранения

**Информационный бюллетень Государственного департамента США
о Глобальной инициативе США в области здравоохранения
(Вашингтон, 18 августа 2010 г.)**

Государственный департамент США

Бюро по связям с общественностью

16 августа 2010 года

Информационный бюллетень

Глобальная инициатива США в области здравоохранения

В рамках Глобальной инициативы в области здравоохранения Соединенные Штаты выделяют в течение шести лет 63 млрд. долларов, чтобы помочь странам-партнерам улучшить показатели здоровья населения путем укрепления своих систем здравоохранения, с упором на улучшение здоровья женщин, новорожденных и детей посредством программ, охватывающих инфекционные заболевания, питание, здоровье матери и ребенка и безопасную воду. Цель инициативы – максимальное повышение эффективности каждого вложенного Соединенными Штатами доллара с точки зрения устойчивого влияния на здоровье.

Глобальная инициатива будет выполнять это обязательство, применяя комплексный подход на уровне всего правительства, направленный на сокращение смертности и заболеваемости с основополагающим

акцентом на следующие принципы: охрана здоровья женщин, девочек и гендерное равенство; усиление воздействия и эффективности путем стратегической координации и интеграции; укрепление и подключение основных партнерств, многосторонних организаций и частных взносов; стимулирование освоения программ и инвестиции в планы, осуществляемые на уровне страны; улучшение систем измерений, мониторинга и оценки; содействие научным исследованиям и инновациям. Реализуя эту модель, Глобальная инициатива будет опираться на успешный опыт работы администрации Буша в области глобального здравоохранения и выводить ее замечательные достижения на следующий уровень, еще более ускоряя прогресс и вкладывая средства в устойчивые системы здравоохранения на будущее.

Правительство США осуществляет инвестиции и программы по глобальному здравоохранению приблизительно в 80 странах мира, и все эти страны включены в Глобальную инициативу. Восемь стран отобраны в качестве первой группы стран “ГНИ+”. Это Бангладеш, Гватемала, Кения, Малави, Мали, Непал, Руанда и Эфиопия. Эти страны получают дополнительные технические и управленческие ресурсы, чтобы быстро внедрить подход в рамках инициативы.

В основе Глобальной инициативы в области здравоохранения лежат следующие принципы:

- Внимание к охране здоровья женщин, девочек и гендерное равенство
- Усиление воздействия путем стратегической координации и интеграции
- Укрепление и подключение основных многосторонних организаций, глобальных партнерств в области здравоохранения и привлечение частного сектора

- Поощрение освоения программ странами и инвестиции в планы, осуществляемые на уровне страны
- Обеспечение устойчивости путем укрепления систем здравоохранения
- Улучшение системы измерений, мониторинга и оценки
- Содействие научным исследованиям и инновациям

Глобальная инициатива в области здравоохранения направлена на достижение следующих целей:

- ВИЧ/СПИД: В рамках президентского Чрезвычайного плана по борьбе со СПИДОМ (PEPFAR) обеспечить предотвращение более 12 миллионов новых случаев ВИЧ-инфекции; оказать прямую поддержку более 4 миллионам человек, находящимся на лечении; обеспечить уход более чем за 12 миллионами человек, включая 5 миллионов сирот и незащищенных детей.

- Малярия: В рамках президентской Инициативы по борьбе с малярией (PMI) вдвое уменьшить бремя малярии более чем для 450 миллионов человек, составляющих 70 процентов населения, подвергающегося риску в Африке. Мероприятия по борьбе с малярией будут распространены на Нигерию и Демократическую Республику Конго.

- Туберкулез: Спасти приблизительно 1,3 миллиона жизней, излечив не менее 2,6 миллиона новых случаев туберкулеза и 57 200 случаев туберкулеза с множественной лекарственной устойчивостью, что будет способствовать 50-процентному сокращению смертности и заболеваемости туберкулезом.

- Здоровье матери: Сократить материнскую смертность в странах, которым оказывается помощь, на 30 процентов./1

- Здоровье ребенка: Сократить детскую смертность в возрасте до 5 лет в странах, которым оказывается помощь, на 35 процентов./2

- Питание: Уменьшить детское недоедание в странах, которым оказывается помощь, с недостаточной продовольственной безопасностью, на 30 процентов, в сочетании с президентской инициативой “Питание для будущего”

- Планирование семьи и репродуктивное здоровье: Предотвратить 54 миллиона случаев нежелательной беременности. Это будет обеспечено путем достижения современного уровня распространения контрацепции в 35 процентов в странах, которым оказывается помощь, что соответствует среднему годовому приросту на 2 процента к 2014 году; уменьшения с 24 до 20 процентов доли женщин в возрасте 18-24 лет, у которых первые роды были раньше 18-летнего возраста.

- Запущенные тропические болезни: Снизить распространенность семи видов запущенных тропических болезней на 50 процентов среди 70 процентов страдающего населения, способствуя: ликвидации онхоцеркоза в Латинской Америке к 2016 году; ликвидации лимфатического филяриоза во всем мире к 2020 году/3; ликвидации проказы.

Одобрение Глобальной инициативы в области здравоохранения

Билл Гейтс, сопредседатель Фонда Билла и Мелинды Гейтс: “...Глобальная инициатива в области здравоохранения нацелена на увеличение объема ресурсов и новый подход к распределению ресурсов в целях максимального повышения эффективности усилий в сфере здравоохранения в кратчайшие сроки. Инициатива стремится сосредоточить ресурсы для более успешного выхода на необходимый уровень деятельности в отдельных странах. Она также использует целевое увеличение финансирования на борьбу с заболеваниями, которые оказывают разрушительное воздействие на здоровье людей и экономику страны, будучи при этом вполне предотвратимы или излечимы. Это похвальные цели”. (Выступление в сенатском комитете по иностранным делам 10 марта 2010 года.)

Бывший президент Билл Клинтон: “В предложенной администрацией Глобальной инициативе в области здравоохранения мне больше всего нравится то, что она призвана в итоге оставить всех нас без работы. Она призвана разомкнуть порочный круг СПИДа. Она призвана увеличить потенциал местного самоуправления”. (Выступление в сенатском комитете по иностранным делам 10 марта 2010 года.)

Серра Сиппель, президент Центра здоровья и гендерного равенства: “Выдвинутая президентом Обамой Глобальная инициатива в области здравоохранения способна спасти жизни и укреплять здоровье и права женщин во всем мире. Это первый в политике США всеобъемлющий подход к глобальному здравоохранению, который признает, что все наши главные беды – ВИЧ/СПИД, материнская и детская смертность, плохое сексуальное и репродуктивное здоровье – взаимосвязаны, и все они предотвратимы”. (1 февраля 2010 года.)

Грегори Адамс, директор по эффективности помощи, Oxfam America: “Глобальная инициатива в области здравоохранения представляет собой возможность изменить характер глобального здравоохранения за рубежом: от направленного сверху вниз несогласованного подхода к осваиваемой на уровне страны и определяемой спросом помощи в области здравоохранения, которая спасает жизни сейчас и в будущем”. (18 июня 2010 года.)

1/ В исследовании 2010 года, опубликованном в журнале Lancet, дается оценка, согласно которой материнская смертность в мире снизилась. Это исследование сейчас анализируется, и из ООН поступят дополнительные оценки. Поскольку в данный момент нет глобального консенсуса по вопросу о наиболее точной оценке материнской смертности в мире, в этот документ не войдет цифра о предполагаемом количестве спасенных жизней. Правительство США обязуется уменьшить общую нагрузку, связанную с материнской смертностью, в странах, получающих помощь, на 30 процентов.

2/ В 2010 году в журнале Lancet была опубликована новая оценка всемирной детской смертности в возрасте до 5 лет. Эти и другие оценки в настоящее время изучаются, и из ООН поступят дополнительные оценки. Поскольку в данный момент нет глобального консенсуса по вопросу о детской смертности в мире, в этот документ не войдет цифра о предполагаемом количестве спасенных жизней. Правительство США обязуется снизить смертность в возрасте до 5 лет в странах, получающих помощь, на 35 процентов.

3/ Ориентир по срокам изменился с 2017 на 2020 год, чтобы увязать цель Глобальной инициативы с целями мирового сообщества.

**Выдержки из речи Государственного секретаря США Х. Клинтон
о Глобальной инициативе США в области здравоохранения
«Следующий этап американского лидерства в деле здравоохранения во
всем мире»
(Вашингтон, 18 августа 2010 г.)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США
Хиллари Родэм Клинтон, государственный секретарь
Школа передовых международных исследований
Вашингтон
16 августа 2010 года

Глобальная инициатива США в области здравоохранения: следующий этап американского лидерства в деле здравоохранения во всем мире

[...] Соединенные Штаты в свое время находились в авангарде разработки и реализации успешных программ по планированию семьи. Но в последние годы мы отстали. Глобальной инициативой в области здравоохранения мы наверстываем упущенное время.

При этом мы спасем еще миллионы жизней, увеличивая поддержку существующих американских программ в области здравоохранения во всем мире посредством этой инициативы.

Но как насчет различных системных трудностей, с которыми сталкиваются программы PEPFAR и USAID и другие финансируемые Соединенными Штатами программы здравоохранения на местах? Целый ряд логистических, структурных, правовых и политических проблем, которые вредят здоровью и осложняют жизнь женщин, о чем я говорила несколько минут назад. Пока они сохраняются, они будут ограничивать эффективность наших действий или действий любого донора. Женщины, которых мы спасем от СПИДа, будут умирать при родах. Дети, которых мы спасем от полиомиелита, будут умирать от ротавируса. А на более широком уровне – в смысле масштабов и качества услуг медицины и здравоохранения, доступных в различных населенных пунктах и странах, – будущее не будет так уж сильно отличаться от настоящего.

Нам необходимо уже сейчас закладывать основу для более активного движения вперед, преодолевая некоторые из этих системных трудностей и работая со странами-партнерами над искоренением наиболее

глубинных проблем, которые вредят здоровью их населения. Именно так мы можем добиться того, чтобы наши инвестиции дали наиболее существенную отдачу и спасли наибольшее число жизней, сегодня и завтра.

Поэтому позвольте объяснить несколько ключевых путей к достижению этой цели.

Во-первых, мы работаем с другими странами над тем, чтобы создать и внедрить стратегии здравоохранения, в разработке которых они возьмут на себя ведущую роль, исходя из своих конкретных потребностей и существующих сильных сторон, а мы будем помогать им укреплять свою способность направлять, курировать, координировать и осуществлять программы здравоохранения в долгосрочной перспективе.

На практике это осуществляется в разных странах по-разному. В одних странах наши эксперты в области развития учат местных работников здравоохранения оказывать базовые услуги и отвечать на основные вопросы о сохранении здоровья. В других мы выстраиваем цепочки поставок и внедряем лекарственные стандарты, чтобы медикаменты эффективно доходили до пациентов. В третьих мы помогаем создавать системы информации о здоровье населения, чтобы работники здравоохранения могли собирать и анализировать больше данных – от рождаемости и смертности до более сложной информации, например, о числе беременных, которые наблюдаются в клиниках, а затем возвращаются туда для родов. Странам нужна устойчивая система сбора и обработки данных, чтобы непрерывно отслеживать и улучшать свои результаты.

Во-вторых, мы ориентируемся на потребности и вклад женщин и девочек, которые до сих пор часто упускаются из виду и недостаточно обслуживаются работниками здравоохранения, не замечающими их страданий или не слышащими их жалоб. Мы обязались укреплять здоровье женщин и девочек, разумеется, ради них самих, но еще и ради их семей и общин. Ведь когда страдает здоровье женщины, страдает ее семья, а от этого и вся деревня. А когда женщина здорова, от этого выигрывают все.

Слишком часто социальные, экономические и культурные факторы, ограничивающие их доступ к услугам здравоохранения, – такие как насилие по половому признаку, детские браки, обрезание женских гениталий, отсутствие образования, недоступность экономических возможностей и другие формы дискриминации, – остаются непризнанными и нерешенными. Мы увязываем наши программы в области здравоохранения с нашими общими усилиями в сфере развития, направленными на решение этих основополагающих политических, экономических, социальных и гендерных проблем. И мы работаем с правительствами, группами гражданского общества и отдельными лицами, добиваясь того, чтобы потребности женщин и девочек признавались первоочередными не только нами, но и министрами здравоохранения, и теми, кто оказывает людям повседневную медицинскую помощь, чтобы эти потребности учитывались в бюджетах и планах министерств финансов, премьер-министров и президентов.

В-третьих, мы уточняем систему измерений и оценки результатов наших собственных действий. Это подразумевает перенос центра тяжести с “вложений” на “результаты и эффект”; другими словами, свой успех мы определяем не просто тем, сколько противомаларийных сеток для кроватей мы распределяем, а тем, сколько людей такие сетки, правильно используемые на практике, спасают от малярии. Для создания более полной картины мы должны активно улучшать нашу систему сбора, анализа и распространения данных.

В-четвертых, мы вкладываем средства в инновации с упором на разработку инструментов, помогающих диагностировать, предотвращать и лечить заболевания в населенных пунктах, где мы работаем и которые часто находятся в отдаленных районах и бедны ресурсами. Многие из инструментов и методов, которые мы используем для поддержания здоровья людей у себя в США, не годятся для условий жизни людей в других местах. Поэтому нам надо новаторски подходить к тому, как эффективно обслуживать людей. Один из примеров – использование сотовых телефонов. В нескольких странах мы сотрудничаем с государственными и частными партнерами над тем, чтобы предотвращать случаи смертности матерей и новорожденных, рассылая беременным женщинам и молодым матерям по сотовому телефону своевременные и необходимые сообщения с медицинской информацией. Сотовый телефон проник в места, где еще нет клиник.

Еще один воодушевляющий пример инновационного эффекта, которого мы добились не далее как в прошлом месяце: в Южной Африке ученые успешно испытали первый бактерицидный гель, помогающий предотвращать передачу ВИЧ. Эти концептуальные испытания стали возможными благодаря финансированию от PEPFAR по линии USAID и Министерства науки и технологий ЮАР. Они могут стать важным прорывом в профилактике СПИДа, поскольку этот доступный метод женщины могут использовать, не нуждаясь в разрешении своих партнеров. Слишком часто вопрос о том, пользоваться ли презервативами, решают мужчины. Но с таким гелем женщины будут иметь возможность защитить собственное здоровье.

В-пятых, мы улучшаем координацию и интеграцию. Для начала мы выстраиваем все программы правительства США в той или иной стране, находя возможности для предоставления комплексных услуг – во многом так, как это сделал PEPFAR в Кении, увязав программы по ВИЧ и СПИДУ с мерами по охране здоровья матери и ребенка, по борьбе с туберкулезом и по планированию семьи.

Координация начинается наверху, здесь, в Вашингтоне. Глобальная инициатива в области здравоохранения объединяет экспертов из самых разных ведомств нашего правительства. И сегодня здесь присутствуют три замечательных руководителя ведомств – и так получилось, что все они также являются выдающимися врачами, – которые возглавляют повседневную реализацию инициативы: доктор Радж Шах,

администратор Агентства США по международному развитию; доктор Эрик Гусби, глобальный координатор США по СПИДу в PEPFAR; и доктор Том Фриден, директор Центра по контролю и профилактике заболеваний. Их ведомства, наряду с Национальными институтами здравоохранения и другими учреждениями Министерства здравоохранения и социальных служб, Министерства обороны, Корпуса мира, среди прочих, будут сообща работать под руководством первого заместителя государственного секретаря Джека Лью, который также находится сегодня здесь с нами. Эта уникальная руководящая структура воплощает нашу приверженность координации на всех уровнях, от Белого дома и ниже.

В-шестых, мы работаем с существующими партнерами и ищем новых. Мы хотим объединить наши усилия с усилиями других стран-доноров и многосторонних организаций, многие из которых успешно работают над повышением уровня здравоохранения в мире. Позвольте особо отметить одну из них – Глобальный фонд по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией. Эта организация оказывает преобразующее воздействие на весь мир, не только спасая миллионы жизней, но и создавая новую модель того, как мировое сообщество может сплотиться для содействия и координации в борьбе с эпидемиями. Соединенные Штаты с гордостью стали первым и крупнейшим спонсором этого фонда. Согласно бюджетному запросу президента Обамы на 2011 год, мы остаемся крупнейшим спонсором.

Но самые важные совместные проекты мы будем осуществлять со странами-партнерами, и мы будем призывать их полностью вкладываться в эту работу. Потому что, в конце концов, именно их вклад определит, удастся ли нам реализовать свою цель – построить комплексные, скоординированные, устойчивые системы здравоохранения для большего числа людей в мире.

Достаточно лишь взглянуть на современный мир, чтобы понять, насколько важно руководство на уровне страны. Там, где правительства вкладывают средства в здоровье населения, где группы гражданского общества наделены возможностями и задействованы, где охрана здоровья признается приоритетом в каждой отрасли и на каждом уровне общества, здравоохранение улучшается и люди процветают.

Рассмотрим прогресс в Южной Африке в отношении ВИЧ/СПИДа. В этой стране один из самых высоких показателей распространения ВИЧ в мире. Слишком долго некоторые руководители ЮАР в своей оценке эпидемии отрицали связь между ВИЧ и СПИДом. Но теперь ситуация изменилась. При президенте Зуме правительство ЮАР взяло на себя и вновь подтвердило реальное обязательство бороться с эпидемией, увеличив финансирование и поставив серьезные цели по расширению тестирования и лечения. Соединенные Штаты продемонстрировали свою поддержку, выделив дополнительные средства, чтобы помочь Южной Африке в достижении этих целей и преодолении эпидемии в долгосрочной перспективе.

Чтобы стимулировать страны к лидерству, мы подключаем всю мощь американской дипломатии. Наши дипломаты тесно сотрудничают со своими коллегами по всему миру, чтобы внушить руководителям глубокую приверженность делу здравоохранения – и не только министру здравоохранения, но и министру иностранных дел, министру обороны, министру финансов, и особенно – на высшем уровне, премьер-министрам и президентам. Слишком часто мы видели, как охрана здоровья вытесняется на периферию и рассматривается как менее приоритетная задача в смысле объема направляемых средств и уделяемого внимания. Фактически мы наблюдали ситуации, когда Соединенные Штаты и другие доноры дают деньги, но на практике эти деньги отнимаются у ведомства здравоохранения в надежде на то, что мы дополним недостающее. Соединенные Штаты готовы вкладывать деньги, время и опыт в улучшение здравоохранения в разных странах. Но мы просим их правительства продемонстрировать такой же настрой в плане человеческих ресурсов, серьезных обязательств по укреплению потенциала и сильной финансовой поддержки.

Мы ожидаем, что эти страны активизируются. Того же самого ждут их народы.

Это будет нелегко. Перемены, которых мы стремимся добиться с помощью Глобальной инициативы в области здравоохранения, широки и глубоки, на их пути стоит много преград. Но если мы добьемся успеха, мы преобразим механизмы оказания и получения услуг здравоохранения во всем мире.

Наша страна и мировое сообщество уже очень многого достигли в деле спасения и улучшения жизни людей. И мы благодарны всем, кто помогал нам, особенно героическим работникам здравоохранения и дальновидным руководителям, решительным ученым и исследователям, самоотверженным активистам. Благодаря им мы имеем возможность – и, берусь утверждать, мы обязаны – пойти еще дальше, спасти еще больше жизней, брать на себя еще более сложные задачи, обязаться вести терпеливую, настойчивую работу по созданию основы для более здорового будущего.

Эта задача достойна нашей страны и нашего народа. И мы беремся за ее выполнение, как делали много раз в прошлом. Вместе мы можем дать миллионам людей шанс на здоровую жизнь и создать более здоровый, более стабильный, более спокойный мир. [...]

**Министр здравоохранения и социальных услуг США К. Себелиус
о Глобальной стратегии США в области здравоохранения
(Вашингтон, 5 января 2012 г.)**

Министерство здравоохранения и социальных услуг США
Выступление министра Кэтлин Себелиус
Глобальная стратегия министерства в области здравоохранения
Фонд семьи Кайзер
Вашингтон
5 января 2012 года
Благодарю вас, Дайен. Всем доброе утро.

Я хотела бы прежде всего выразить признательность некоторым из присутствующих. Я хочу поблагодарить наших хозяев здесь, в Фонде семьи Кайзер. Я хочу поблагодарить участников нашей дискуссии, представляющих как государственные структуры, так и неправительственные организации, которые также входят в число ключевых партнеров глобальных усилий нашего министерства в области здравоохранения. И особенно я хочу поблагодарить директора нашего Управления по глобальным вопросам доктора Нильса Долера и его сотрудников за невероятную работу, которую они проделали за последние несколько лет с целью переориентировки и оживления этих усилий.

Главные задачи нашего Министерства здравоохранения и социальных услуг – охранять здоровье и безопасность американцев и предоставлять базовые услуги, особенно уязвимым группам населения. Здесь, в США, это включает очень многое – от управления программой “Медикэр” до поддержки общественных центров здравоохранения и защиты продовольственного снабжения нашей страны. Но в прошлом наша работа в основном ограничивалась рубежами Соединенных Штатов. Еще совсем недавно, в 2003 году, в подразделении, которое стало нашим Управлением по глобальным вопросам, работали только три сотрудника, основной обязанностью которых было планирование зарубежных поездок министра.

Конечно, в течение этих лет США весьма активно занимались вопросами глобального здравоохранения. Нам принадлежала руководящая роль по важнейшим инициативам, таким как ликвидация оспы. Мы являлись главным спонсором глобальной помощи и поддержки в области здравоохранения. У нашего министерства были партнеры по всему миру в таких областях, как медико-биологические исследования и эпиднадзор за болезнями.

Но большинство этих усилий рассматривалось совершенно отдельно от нашей работы по укреплению здоровья людей здесь, в Америке. Существовали различные повестки дня, преследовались разные цели, по разным причинам. Когда мы в те годы говорили о “глобальном здравоохранении”, министерство в действительности имело в виду здравоохранение во всех частях земного шара за пределами наших границ.

Сегодня мы уже не можем отделять глобальное здравоохранение от здравоохранения в Америке, и об этом я хотела бы сегодня кратко поговорить. О том, почему мы должны смотреть за пределы наших границ для улучшения здоровья американцев, и о новой глобальной стратегии в области здравоохранения для всего министерства, которая поможет нам это осуществить.

Я познакомилась с этой новой ролью в мой первый день на посту министра. Я была приведена к присяге президентом в Овальном кабинете вечером 28 апреля 2009 года, и он пожелал мне удачи. Затем меня немедленно проводили в Зал оперативных совещаний на брифинг с участием наших соседей из Мексики по вопросу быстрого распространения вируса гриппа H1N1. Когда на следующий день я, наконец, добралась до своего кабинета, первым человеком, позвонившим мне, был не сенатор или губернатор, или американский чиновник здравоохранения. Первой мне позвонила генеральный директор ВОЗ Маргарет Чан, которая хотела обсудить вопрос о том, как мы можем скоординировать наши действия.

Глобальные пандемии, такие как грипп H1N1, всегда представляли угрозу. Но сегодня они могут распространяться быстрее и более непредсказуемо, чем раньше. Вы только представьте: в 1963 году через аэропорт Даллеса прошли 26 000 пассажиров международных рейсов, а в 2010 году этот показатель составил 6,4 миллиона. В общей сложности более миллиона человек пересекают наши границы на автомобилях, прибывают в наши морские порты и приземляются в наших аэропортах каждый день, и любой из них может привезти с собой новый вирус или микроб.

К тому же границы Соединенных Штатов пересекают не только люди. Почти половина фруктов и более трех четвертей морепродуктов ввозятся к нам из-за рубежа. Импортируется также значительная доля наших лекарственных препаратов, часто из стран, где контроль безопасности слабее, чем у нас, в США.

Таким образом, первая причина, по которой мы должны смотреть за пределы наших границ, проста: в мире, где потоки людей и товаров охватывают всю планету, наш единственный шанс защитить американцев – обеспечить, чтобы наши системы предупреждения, выявления и сдерживания болезней также имели глобальный охват.

Но аргументы в пользу глобального подхода к укреплению здоровья граждан Америки на самом деле гораздо более убедительны. Возьмите, к примеру, одну из важнейших проблем здравоохранения, с которой

сегодня сталкивается наша страна: хронические заболевания. Эти болезни, такие как диабет, болезни сердца и рак, не только убивают семь из десяти американцев, но на них также приходится три четверти наших быстро растущих национальных расходов в области здравоохранения.

Для уменьшения бремени хронических болезней нам понадобится комплексный подход, включая инновационные исследования, такие как методы лечения рака, индивидуализированные с учетом конкретных ДНК; инновации в области медицинского обслуживания, включая более эффективные способы контроля диабета; а также инновации общественного здравоохранения, в том числе новые подходы к поддержке правильного питания и отказа от курения.

Это задача огромной трудности. Но хорошей новостью является то, что нам не придется развивать все эти инновации в одиночку. Куда бы я ни ездила в роли министра, в Париж или Москву, Пекин или Найроби, – руководители здравоохранения пытаются решить те же проблемы, что и мы. И речь идет не только о борьбе с хроническими заболеваниями. Самые разные темы – от роста расходов на здравоохранение до нехватки врачей-терапевтов – стали типичными пунктами повестки дня моих встреч с зарубежными коллегами.

Каждая страна уникальна, и то, что подходит для одной, может не работать в другой. Но мы можем учиться друг у друга. По всему миру уже идет обмен результатами исследований и эпиднадзора за болезнями. Теперь мы должны расширить рамки наших обменов и включить в них подходы к укреплению здоровья населения, инновации в оказании медицинского обслуживания и стратегии снижения затрат за счет повышения эффективности услуг.

В частности, одной из областей, в которых мы учимся друг у друга, является важность инвестирования в охрану здоровья женщин и девочек. Это то, что я вижу своими глазами как в США, так и во время поездок по всему миру. Когда женщины получают более широкий доступ к информации и услугам, это дает огромные преимущества не только самим женщинам, но и их детям, семьям и общинам. И вот теперь, действуя в рамках Глобальной инициативы президента в области здравоохранения, мы делаем акцент на здоровье женщин и девочек во всех наших глобальных усилиях в сфере охраны здоровья.

Это сотрудничество также укрепит авторитет Америки во всем мире. Одним из поразительных аспектов моих поездок за рубеж является огромное желание других стран сотрудничать в вопросах здравоохранения. Когда обсуждаются проблемы торговли или внешней политики, часто возникает целый ряд серьезных разногласий. Но когда речь заходит о преодолении наших самых больших вызовов в области здравоохранения, выявляется широкий консенсус о том, что страны должны работать вместе.

Кроме того, важная роль, которую Соединенные Штаты играют в этих совместных усилиях в области охраны здоровья, получает широкое признание и высокую оценку по всему миру. Как заявила госсекретарь Клинтон, “в то время, когда люди поднимают вопросы о роли Америки в мире, наше лидерство в области глобального здравоохранения напоминает им о том, кто мы есть и чем мы занимаемся”.

Сегодня ясно, что для обеспечения здоровья и безопасности американцев мы должны использовать подход, который учитывает как угрозы, так и возможности, существующие в остальном мире. И это именно то, что изложило наше министерство в первой в своей истории Глобальной стратегии в области здравоохранения. Эта стратегия не является радикально новым направлением. Скорее, она стремится обозначить новые ориентиры для будущего, с тем чтобы мы могли использовать уникальный опыт, ресурсы и связи министерства для оказания максимально возможного влияния.

Эта стратегия руководствуется тремя целями. Во-первых, мы сосредоточим внимание на тех областях, где наша деятельность за рубежом способствует защите и укреплению здоровья и благосостояния американцев. Будь то построение сетей, которые могут обнаруживать и сдерживать новые инфекционные заболевания, или создание научно-исследовательских партнерств, которые помогут добиться появления новых средств лечения и исцеления на полках наших аптек, мы будем искать возможности, позволяющие нашим партнерствам во всем мире улучшить здоровье людей здесь, в США.

Во-вторых, мы будем осуществлять руководство в областях, в которых наше министерство располагает специальными профессиональными знаниями и опытом. Учитывая ограниченность имеющихся у нас ресурсов, очень важно, чтобы наше министерство не дублировало работу, которая уже ведется, или ту, которую лучше выполнит правительство другой страны или партнер из числа НПО. Поэтому мы сосредоточим внимание на тех областях, где наше министерство обладает уникальными ресурсами и знаниями, начиная с ведущих исследователей мира в Национальных институтах здравоохранения, ведущих эпидемиологов в Центрах по контролю и профилактике заболеваний и ведущих специалистов в области регулирования в Администрации по контролю за продуктами питания и лекарствами.

Наконец, вместе с нашими партнерами в масштабе всей администрации мы будем работать над продвижением интересов США. Глобальные усилия Америки в области здравоохранения всегда были партнерством между нашим министерством, Государственным департаментом, Агентством США по международному развитию и многими другими. Наша Глобальная стратегия в области здравоохранения призвана дополнить эти усилия и Глобальную инициативу президента в области здравоохранения.

Каждый день американцы ощущают преимущества более широкого участия в глобальном здравоохранении. Мы смогли быстро и эффективно отреагировать на эпидемию гриппа H1N1 в значительной

степени благодаря активному международному сотрудничеству. Мы берем на вооружение инновации в сфере общественного здравоохранения, впервые опробованные за рубежом, такие как наглядные изображения на упаковках сигарет, предупреждающие о вреде курения. Мы продолжаем налаживать более тесные связи в таких областях, как медико-биологические исследования, создавать партнерства, которые приносят пользу США и всему миру.

Мы многого достигли. Но в сегодняшнем мире, в котором есть не только новые угрозы здоровью американцев, но и новые возможности для продуктивного партнерства в области здравоохранения, мы должны делать еще больше. Наша глобальная повестка дня в сфере охраны здоровья не может всего лишь дополнять наши усилия по улучшению здоровья здесь, в Америке. Она должна быть развитием этих усилий.

Здравоохранение – это та область, в которой интересы стран всего мира совпадают. Если мы сможем ограничить распространение пандемии, это принесет пользу всем людям. Новый препарат, разработанный на одном континенте, точно так же способен лечить больных на другом. Защищенная глобальная цепь поставок продовольствия и лекарств будет означать укрепление здоровья граждан всех стран. А в более здоровом мире каждая страна будет иметь больше производительных работников, более высокую продолжительность жизни и более крупные рынки для своих товаров и услуг.

США могут и должны играть активную роль в формировании этих усилий. И наше министерство, работая в тесном сотрудничестве с нашими партнерами в масштабе всей администрации и руководствуясь нашей новой Глобальной стратегией в области здравоохранения, поможет США быть лидером в этом вопросе.

Благодарю вас.

18.2. ВКЛАД США В БОРЬБУ С ВИЧ/СПИДОМ

Документы, характеризующие вклад США в борьбу с ВИЧ/СПИДОМ

Справочные материалы

Белый дом о Национальной стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДОМ (Вашингтон, 15 июля 2010 г.)

Белый дом

Офис пресс-секретаря

13 июля 2010 года

Белый дом объявляет Национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДОМ

30 млн. долларов из Фонда профилактики заболеваемости предназначены для реализации новой стратегии

ВАШИНГТОН. В Соединенных Штатах примерно 56 000 человек инфицируются ВИЧ каждый год, и более 1,1 миллиона американцев живут с ВИЧ. Для борьбы с растущей эпидемией Белый дом обнаружил сегодня Национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДОМ (NHAS) и сопровождающий ее Федеральный план осуществления стратегии.

Министр здравоохранения и социальных служб США Себелиус также заявила, что 30 млн. долларов из Фонда профилактики заболеваемости, предусмотренного Законом о доступном медицинском обслуживании, предназначены для реализации NHAS. Это финансирование поддержит разработку комбинированных профилактических мероприятий. Оно также будет способствовать повышению эффективности наблюдения, проведению более широкого и целенаправленного тестирования и других видов деятельности.

“Мы не можем позволить себе самоуспокоенность, в то время как в течение моего десятиминутного выступления еще один американец заразился ВИЧ-инфекцией, – сказала министр Себелиус. – Именно поэтому наша стратегия предусматривает активные усилия для информирования американцев о том, насколько по-прежнему опасно это заболевание, и о шагах, которые они могут предпринять, чтобы защитить себя и своих близких”.

Миссия Национальной стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДОМ – сделать так, чтобы Соединенные Штаты стали “местом, где новые случаи ВИЧ-инфекции редки, а когда они отмечаются, каждый человек, независимо от возраста, пола, этнической принадлежности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности или социально-экономических обстоятельств, сможет получить беспрепятственный доступ к высококачественному, продлевающему жизнь обслуживанию, свободному от стигмы и дискриминации”.

NHAS имеет три основные цели:

- 1) уменьшение числа новых инфекций;
- 2) расширение доступа к медицинской помощи и оптимизация эффектов лечения для людей, живущих с ВИЧ;
- 3) сокращение различий в медицинском обслуживании, связанных с ВИЧ.

Для достижения этих целей NHAS призывает к более согласованному национальному реагированию на эпидемию ВИЧ и включает в себя Федеральный план осуществления NHAS, в котором излагаются основные краткосрочные действия, которые будут осуществляться на федеральном уровне для выполнения изложенных рекомендаций. Кроме того, Белый дом опубликовал Президентский меморандум, в котором соответствующим агентствам предписывается принять конкретные шаги по реализации этой стратегии.

После вступления Обамы в должность его администрация приняла чрезвычайные меры по привлечению общественности к оценке правильности наших действий и определению новых подходов, которые позволят укрепить наш ответ на внутреннюю эпидемию. Управление национальной политики по борьбе со СПИДОМ (ONAP) провело 14 общественных дискуссий по теме ВИЧ/СПИДа с участием тысяч американцев по всей территории Соединенных Штатов и рассмотрело предложения, поступившие от общественности через веб-сайт

Белого дома. Кроме того, ONAP организовало ряд совещаний экспертов по нескольким вопросам, связанным непосредственно с ВИЧ, а также работало с партнерами из федерального правительства и общин, которые организовали собственные совещания с целью поддержки разработки национальной стратегии.

Государственный департамент о Глобальном плане действий по ликвидации передачи ВИЧ от матери к ребенку (Вашингтон, 9 июня 2011 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

9 июня 2011 года

СПРАВКА ДЛЯ СМИ

Лидеры США и других стран поддержали план ликвидации передачи ВИЧ от матери к ребенку

Глобальный координатор по борьбе со СПИДом в Госдепартаменте США посол Эрик Гусби, выступая на Совещании высокого уровня по СПИДу 2011 года, пообещал дополнительно выделить 75 миллионов долларов на цели предотвращения передачи ВИЧ от матери к ребенку. Мировые лидеры, собравшиеся на прошедшее 8-10 июня в Нью-Йорке мероприятие, приняли глобальный план действий, который предусматривает значительные шаги на пути устранения новых ВИЧ-инфекций среди детей к 2015 году и поддержания жизни ВИЧ-инфицированных матерей.

Почти каждую минуту рождается ВИЧ-инфицированный ребенок. Каждые две минуты один ребенок умирает от СПИДа, и один из каждых пяти случаев смерти матерей в Африке связан с ВИЧ. На пути ликвидации СПИДа у детей во всем мире не имеется ни технических, ни научных преград. Более десяти лет назад детский ВИЧ был практически ликвидирован в Соединенных Штатах и Европе, где регистрируется менее 150 новых случаев передачи ВИЧ ребенку в год.

Мир добился огромного прогресса в деле сокращения разрыва в развивающихся странах, в значительной степени благодаря помощи американского народа. В 2010 финансовом году программы в рамках президентского Чрезвычайного плана США по борьбе со СПИДом (PEPFAR), направленные на предотвращение передачи ВИЧ от матери к ребенку, непосредственно поддерживали услуги, благодаря которым более 114 000 детей, по оценкам, родилось без ВИЧ.

Глобальный план действий включает в себя следующие ключевые элементы:

- Все женщины, особенно беременные, получают доступ к качественным услугам, спасающим жизни, по профилактике и лечению ВИЧ – для себя и своих детей.
- Уважаются права женщин, живущих с ВИЧ, и эти женщины, их семьи и общины наделяются правом в полной мере участвовать в поддержке их собственного здоровья, особенно здоровья их детей.
- Обеспечивается доступность адекватных ресурсов – человеческих и финансовых – как из национальных, так и международных источников, на своевременной и предсказуемой основе, при том понимании, что достижение успеха является коллективной ответственностью.
- Программы борьбы с ВИЧ, охраны здоровья матерей, новорожденных и детей и программы планирования семьи работают совместно, обеспечивая качественные результаты и улучшение состояния здоровья.
- Общины, в частности, женщины, живущие с ВИЧ, получают возможность и полномочия для поддержки доступа женщин и их семей к профилактике ВИЧ, лечению и уходу, которые им необходимы.
- Национальные и мировые лидеры действуют согласованно для поддержки усилий отдельных стран и несут ответственность за достижение результатов.

Глобальный план действий включает в себя подробный график действий на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях в целях достижения быстрого прогресса в деле ликвидации новых случаев ВИЧ-инфекции у детей к 2015 году и поддержания жизни ВИЧ-инфицированных матерей.

В дополнение к объявленному на этой неделе вкладу США в усилия по профилактике передачи ВИЧ от матери к ребенку, Фонд Билла и Мелинды Гейтс обязался предоставить 40 млн. долларов, фирма Johnson & Johnson добавила 15 миллионов, а компания Chevron выделила 20 млн. долларов.

Государственный департамент о новейшем вкладе США в борьбу с ВИЧ/СПИДОМ (Вашингтон, 1 декабря 2014 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

1 декабря 2014 г.

ФАКТ-ЛИСТ

ПЕРФАР объявляет последние результаты вклада правительства США в борьбу с ВИЧ/СПИДом

Каждый год во Всемирный день борьбы со СПИДом объявляются очередные результаты работы по осуществлению Чрезвычайного плана президента США по борьбе со СПИДом (ПЕРФАР). С 2013 года расширяется поддержка ПЕРФАР в ключевых областях программы, включая увеличение числа людей, получающих спасительную антиретровирусную терапию, беременных женщин, проходящих тестирование и консультирование, и добровольных медицинских мужских обрезаний, выполняемых с целью снижения риска заражения ВИЧ.

- По состоянию на 30 сентября 2014 года, ПЕРФАР поддерживает спасительную антиретровирусную терапию для 7,7 млн. мужчин, женщин и детей (из которых 4,5 млн. получают прямую поддержку, и еще 3,2 млн. пользуются важной технической поддержкой стран-партнеров). Это количество увеличилось в четыре с половиной раза с начала работы администрации Обамы.

В настоящее время ПЕРФАР дифференцирует тип поддержки, оказываемой получателям помощи, признавая более высокую долю инвестиций со стороны государств, с которыми осуществляется финансовое сотрудничество, для достижения этих результатов. Поздравляем такие страны, как Ботсвана, Намибия и Южно-Африканская Республика, с их более активным руководством в этой области.

Большинство людей, которым ПЕРФАР непосредственно предоставляет антиретровирусную терапию, живет в странах с низким уровнем дохода.

- В 2014 финансовом году ПЕРФАР поддержал тестирование на ВИЧ и консультирование более 14,2 млн. беременных женщин.

Для 749 313 женщин, чьи анализы дали положительный результат на ВИЧ, ПЕРФАР обеспечил антиретровирусные препараты с целью предотвращения передачи вируса от матери к ребенку (ППМР). Благодаря поддержке ПЕРФАР, 95% новорожденных не имели вируса ВИЧ (в том числе 240 тыс. младенцев, которые в противном случае были бы заражены).

За последние два года более 1,5 млн. ВИЧ-инфицированных беременных женщин получали услуги по профилактике и лечению для предотвращения передачи ВИЧ от матери к ребенку и улучшения материнского здоровья.

- По состоянию на 30 сентября 2014 года, ПЕРФАР поддержал более 6,5 млн. процедур добровольного медицинского мужского обрезания (ВММС) в странах востока и юга Африки.

- В 2014 финансовом году ПЕРФАР обеспечил уход и поддержку для более чем 5 млн. сирот и уязвимых детей.

- В 2014 финансовом году ПЕРФАР поддержал тестирование на ВИЧ и консультирование для более чем 56,7 млн. человек, что обеспечивает критически важный начальный момент для профилактики, лечения и ухода.

- По состоянию на 30 сентября 2014 года, ПЕРФАР поддерживает подготовку (в том числе первичное обучение) более 140 тыс. новых сотрудников сферы здравоохранения в странах, получающих помощь от ПЕРФАР, в области услуг, связанных с ВИЧ, и других медицинских услуг.

Для получения дополнительной информации об объявлениях ПЕРФАР по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом посетите сайт www.PEPFAR.gov.

Заявления официальных лиц США

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2011 года (Вашингтон, 1 декабря 2011 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Университет Джорджа Вашингтона 1 декабря 2011 года

01 декабря 2011 года

Выступление президента Барака Обамы - Всемирный день борьбы со СПИДом

Подготовленный текст выступления

Приветствую всех! Спасибо, Санджай. Для меня большая честь находиться с вами всеми сегодня и выступить вслед за президентом Киквете и президентом Бушем. Благодарю Боно, Алисию и кампанию ONE за то, что собрали нас здесь. Из-за вашей работы по всей Африке есть дети, которые больше не голодают, матери,

которые больше не умирают от излечимых болезней, и отцы, которые снова обеспечивают свои семьи. Из-за вас столь многие люди сейчас очастливлены надеждой.

Здесь находятся члены Конгресса, которые внесли такой большой вклад в это дело. Спасибо.

Позвольте мне также поблагодарить президента Буша за то, что он присоединился к нам из Танзании, а также за его смелое руководство в этом вопросе. Президентский Чрезвычайный план США по борьбе со СПИДОМ войдет в историю как выдающееся наследие. Эта программа – более амбициозная, чем в то время представлялось возможным даже ведущим активистам этого движения – спасла сотни тысяч жизней, придала импульс международным действиям и заложила основу для всеобъемлющего глобального плана, который повлияет на жизни миллионов людей. И мы с гордостью продолжаем эту работу.

Сегодня знаменательный день. Сегодня мы собрались вместе как мировое сообщество, на разных континентах, представляя различные религии и культуры, чтобы подтвердить нашу приверженность прекращению пандемии СПИДа – раз и навсегда.

Если вы оглянетесь назад и посмотрите на темы прошлых Всемирных дней борьбы со СПИДОМ, если вы прочтете их одну за другой, вы увидите историю того, как человеческий род противостоял одной из самых разрушительных пандемий в нашей истории. Вы увидите, что в те ранние годы – когда мы начали терять хороших мужчин и женщин, жизнь которых отнимала болезнь, которую никто по-настоящему не понимал – подавался сигнал тревоги; раздавался призыв к глобальным действиям; приводились доказательства того, что это смертельная болезнь не ограничивалась определенным регионом или определенной группой людей.

И это часть того, что делает сегодняшний день таким замечательным; потому что в те ранние годы мало кто мог представить себе этот день; что мы будем с нетерпением ждать приближения “Начала конца”; отмечать Всемирный день борьбы со СПИДОМ, который имеет определенную тему, “Путь к нулевой заболеваемости”. Мало кто мог себе представить, что мы будем говорить о реальной возможности поколения, свободного от СПИДа. Но мы говорим об этом. И мы приехали сюда благодаря всем вам и вашей непоколебимой уверенности в том, что мы можем победить – и победим – это заболевание.

В результате того, что мы инвестировали в антиретровирусную терапию, люди, которые умерли бы от СПИДа – а некоторые из вас сегодня присутствуют здесь – живут полной и яркой жизнью. В результате того, что мы разработали новые инструменты, все больше и больше матерей рожают детей, свободных от этой болезни. И в результате того, что постоянное внимание уделяется просвещению, глобальное число новых инфекций и смертей идет на спад.

Так что можете не сомневаться, мы выигрываем эту борьбу. Но борьба еще не закончилась, и до победы далеко.

Возможно, темпы роста числа новых инфекций снижаются в других местах, но они не снижаются в Америке. Уровень инфицированности в США устойчив на протяжении более десяти лет. В нашей стране есть общины, истощенные этим заболеванием. Когда число новых инфекций среди молодых мужчин, афроамериканцев, гомосексуалистов увеличивается почти на пятьдесят процентов в течение трех лет, мы должны предпринимать больше усилий для того, чтобы показать им, что их жизни нам небезразличны. Когда латиноамериканцы умирают раньше, чем представители других групп населения; когда чернокожим женщинам кажется, что про них забыли, хотя на их долю приходится большая часть новых случаев заболевания среди женщин, мы должны делать больше.

Эта борьба еще не закончена. Она не закончена для 1,2 миллиона американцев, которые сейчас живут с ВИЧ. Она не закончена для американцев, которые заражаются каждый день. Для них эта борьба еще не закончена. Она еще не закончена для их семей. Она еще не закончена ни для кого из собравшихся в этом зале. И она еще не закончена для вашего президента.

С того момента, как я вступил в должность, мы ведем энергичный национальный диалог по вопросам ВИЧ/СПИДа. Члены моей администрации ездят по всей стране, встречаясь с людьми, живущими с ВИЧ, беседуя с учеными, религиозными лидерами, медицинскими работниками и партнерами из частного сектора. Мы говорили с более чем 4000 человек. И на основе всех этих бесед мы подготовили новый план по борьбе с этим заболеванием.

В прошлом году мы обнародовали этот план – нашу первую всеобъемлющую Национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДОМ. Мы вернулись к истокам – к профилактике, лечению – и сосредоточили наши усилия там, где в них ощущается наибольшая потребность. И мы изложили видение, в рамках которого каждый американец, независимо от возраста, пола, расовой и этнической принадлежности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности или социально-экономического статуса может получить доступ к помощи, продлевающей жизнь.

Я хочу четко заявить еще об одном – с момента начала работы нашей администрации мы увеличили общий объем финансирования борьбы с ВИЧ/СПИДОМ до рекордных уровней. При поддержке обеих партий мы продлили действие Закона Райана Уайта CARE. Подписав этот законопроект, я также с гордостью объявил, что моя администрация отменила положение, запрещающее людям с ВИЧ въезжать в Америку. Благодаря этому шагу в следующем году, впервые за два десятилетия, мы будем принимать Международную

конференцию по СПИДу. Таким образом, мы многое сделали за последние три года. Но мы можем делать больше.

Сегодня я объявляю о нескольких новых обязательствах. Мы выделяем дополнительно 15 млн. долларов на нужды программы Райана Уайта, поддерживающей оказание медицинской помощи в клиниках ВИЧ по всей стране. Пусть их двери будут открыты, чтобы они могли продолжать спасать жизни. И мы выделяем дополнительно 35 млн. долларов осуществляемым на уровне штатов Программам помощи с лекарствами от СПИДа. Федеральное правительство не может вести эту борьбу в одиночку. Поэтому я также призываю правительства штатов, фармацевтические компании и частные фонды внести свой вклад, чтобы помочь американцам получить доступ ко всем жизненно важным видам лечения.

Дело вот в чем: это глобальная борьба, в которой Америка должна продолжать играть ведущую роль. Оглянитесь на историю борьбы с ВИЧ/СПИДом, и вы увидите, что ни одна другая страна не сделала больше, чем мы. Это свидетельство руководящей роли нашей страны. Оглянитесь, и вы увидите, что и республиканцы, и демократы в Конгрессе неизменно объединяют усилия, обеспечивая финансирование этой борьбы. Не только здесь, но и во всем мире. Это свидетельствует о ценностях, которые мы разделяем, как американцы; об обязательстве, которое переходит межпартийные границы, и которое вместе со всеми вами сегодня демонстрирует президент Буш и я.

С тех пор, как я вступил в должность, мы увеличили поддержку Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией. Мы начали осуществление Глобальной инициативы в области здравоохранения, которая позволила улучшить доступ к медицинскому обслуживанию и снизить стоимость вакцин. На протяжении ближайших пяти лет она поможет спасти жизнь еще четырем миллионам детей. Кроме того, в течение всего этого времени мы неуклонно стремились к увеличению нашего вклада.

Сегодня я с гордостью объявляю о том, что, начиная с сентября, Соединенные Штаты оплачивают антиретровирусное лечение почти четырех миллионов человек во всем мире. За один только прошлый год мы обеспечили лекарствами 600 000 ВИЧ-положительных матерей, благодаря чему 200 000 младенцев появились на свет свободными от ВИЧ-инфекции. Помимо этого, около 13 миллионов человек, включая более четырех миллионов детей, подверглись лечению. Так что нам есть чем гордиться.

Причем мы добиваемся этих успехов не в одиночку, а в партнерстве с развивающимися странами, такими как Танзания, и с лидерами, такими как президент Киквете.

В дальнейшем нам необходимо оптимизировать нашу стратегию с тем, чтобы иметь возможность спасать как можно больше жизней. Нам нужно прислушиваться к голосу научного сообщества, когда оно делает упор на профилактику. Вот почему мы приняли политику инвестирования ресурсов во все, что дает требуемый эффект – от медицинских процедур до пропаганды здорового образа жизни. И вот почему мы ставим себе целью на протяжении ближайших двух лет снабдить антиретровирусными лекарствами более полутора миллионов ВИЧ-положительных беременных женщин, чтобы дать им возможность произвести на свет детей, свободных от ВИЧ. Но мы на этом не останавливаемся. Мы знаем, что лечение является также профилактикой. И сегодня мы ставим новую задачу – к концу 2013 года охватить лечением шесть миллионов человек. Это на два миллиона человек больше, чем мы первоначально предполагали.

И вот сегодня, во Всемирный день борьбы со СПИДом, мне хотелось бы обратиться ко всем со следующим посланием.

К глобальному сообществу – присоединяйтесь к нам. Страны, объявившие о поддержке Глобального фонда, должны выделить обещанные средства. А страны, не взявшие на себя таких обязательств, должны исправить это упущение. К ним принадлежат Китай и другие экономические державы, которым ныне по карману выступить в роли крупных доноров.

К Конгрессу – продолжайте работать сообща и не допускайте нарушений обязательств, которые вы взяли на себя. В то время, как столь многое в Вашингтоне разъединяет нас, борьба с этим недугом объединила всех, независимо от партийной принадлежности, независимо от того, кто занимает пост президента. Она показала, что в тех случаях, когда республиканцы и демократы ставят свое человеколюбие над политическими интересами, нам по плечу большие дела. Так давайте же не допустим, чтобы этот дух угас.

Ко всем американцам – продолжайте борьбу. Боритесь за каждого, кто сейчас нуждается в нашей помощи, но также и за каждого, кому не довелось дожить до сего дня. Боритесь за Рока Хадсона, за Артура Эша и за каждого, кто пробудил нас к реальности ВИЧ/СПИДа. Боритесь за Райана Уайта, за его мать Джин, за братьев Рэй и за каждого, кто заставил нас открыть глаза на наши губительные предрассудки и необоснованные страхи. Боритесь за Мэджика Джонсона, за Мэри Фишер и за каждого мужчину, женщину и ребенка, которые, услышав, что им предстоит гибель от этой болезни, сказали: “Нет, я буду жить”.

Продолжайте бороться за всех них, ибо нам по силам положить конец этой пандемии. Мы в состоянии одолеть эту болезнь. Мы можем победить в этой борьбе. Нам только нужно не оставлять наши усилия – сегодня, завтра и каждодневно – до тех пор, пока мы не придем к нулю. И пока мне принадлежит честь оставаться вашим президентом, именно это мы и будем делать впредь. Такова моя клятва вам, мое обязательство перед вами. Таково должно быть наше обещание друг другу, ибо мы прошли слишком долгий

путь, мы спасли слишком много жизней, чтобы останавливаться. Так давайте же доведем борьбу до победного конца.

Спасибо вам за все, что вы делаете. Да благословит вас Бог. И да благословит Бог Америку.

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2012 года (Вашингтон, 29 ноября 2012 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

29 ноября 2012 г.

Заявление президента об отмечании Всемирного дня борьбы со СПИДом

В эту субботу, 1 декабря, во Всемирный день борьбы со СПИДом, мы вместе со всем глобальным сообществом встанем рядом с людьми, заболевшими ВИЧ/СПИДом, чтобы вспомнить о тех, кого мы потеряли, и вновь принять обязательство прекратить эту пандемию раз и навсегда. Мы сделали крупные шаги вперед для победы над болезнью, и уже видим поколение, которое будет свободным от СПИДа. Здесь, в Соединенных Штатах, мы реализуем Национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДом и уделяем особое внимание тем сообществам, в которых уровень ВИЧ наиболее высок, включая мужчин-геев и людей латиноамериканского и афроамериканского происхождения. Мы инвестируем во всеобъемлющие меры по профилактике и лечению ВИЧ, включая Закон о доступном медицинском обслуживании, для предотвращения заражения и с тем, чтобы все люди, живущие с ВИЧ, имели доступ к продлевающей жизнь лечению. Тестирование на наличие ВИЧ остается основным приоритетом; благодаря новым научным достижениям сейчас можно совсем просто узнать свой ВИЧ-статус, а лечение стало более эффективным, чем когда-либо.

Сегодня моя администрация опубликует новые данные, демонстрирующие, что мы на верном пути к достижению амбициозных целей по лечению и профилактике, о которых я заявил во Всемирный день борьбы со СПИДом год назад. На сегодня мы лечим более 5 млн. людей с помощью спасающих жизни лекарств от СПИДа (в 2008 году количество таких людей было равно 1,7 млн.), и, как я обещал в прошлом году, до конца 2013 года мы достигнем рубежа в 6 млн. В этом году мы также достигли следующего показателя: 700 000 ВИЧ-позитивных беременных женщин получают антиретровирусную терапию, что предотвращает передачу вируса ребенку. С этими новыми достижениями к нам присоединяется все большее число других стран, а также Всемирный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, разделяющие наше намерение делать больше, чтобы больше людей могли жить. Продолжая эту важную работу с партнерами во всем мире и у себя дома, давайте вспомним тех, чью жизнь забрал СПИД, порадуемся достигнутым нами успехам и еще раз вместе выразим свою приверженность достижению нашей общей цели, заключающейся в том, чтобы новое поколение было свободно от СПИДа.

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2012 года (Вашингтон, 29 ноября 2012 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

29 ноября 2012 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ

государственного секретаря США Хиллари Родэм Клинтон

в связи со Всемирным днем борьбы со СПИДом

29 ноября 2012 г.

Зал Бенджамина Франклина

Вашингтон, округ Колумбия

ГОСЕКРЕТАРЬ КЛИНТОН: Благодарю вас всех, благодарю. Я думаю, что мы могли бы завершить программу прямо сейчас. (Смех.) Флоренс, благодарю вас. Спасибо за то, что вы продолжаете бороться с улыбкой на лице за то, чтобы новое поколение людей стало свободным от СПИДа. И поздравляем вас с рождением двух сыновей, которые являются убедительным доказательством того, чего мы можем достигнуть. Я очень благодарна вам за вашу готовность поделиться с нами сегодня своей энергией, своей историей и своей страстью.

Я рада, что имею возможность официально представить план программы по освобождению нового поколения людей от СПИДа. Этого не случилось бы без д-ра Эрика Гусби. Я давно знаю Эрика. Когда я решила принять предложение президента стать государственным секретарем, я знала, что есть только один человек,

которого я хотела бы пригласить стать нашим глобальным посланником по вопросам СПИДа. Потому что Эрик имеет также и личный опыт, если вспомнить о самом начале его медицинской подготовки и практики в Сан-Франциско, и о том, как он настойчиво подталкивал нас, чтобы мы сделали еще больше, и о его стремлении достичь реальных результатов. Он уникальный человек, и мы очень благодарны за его работу. И я хочу, мой друг, со своей стороны публично поблагодарить вас за все, что вы сделали. (Аплодисменты.)

Кроме того, в первом ряду сидит человек, который с первых дней эпидемии возглавляет научно-исследовательскую деятельность правительства – доктор Тони Фаучи. Спасибо за то, что вы пришли сюда, и благодарю вас за все, что вы сделали. (Аплодисменты.)

Доктор Ариэль Паблос-Мендес работает в UNAIDS и вместе с другими сотрудниками UNAIDS, Центрам по контролю и профилактике заболеваний и другими государственными учреждениями является одним из тех государственных служащих, которые посвятили всю свою жизнь этой работе.

Итак, я благодарна всем в нашем правительстве, чья работа делает возможными столь огромные перемены. Мы не смогли бы сделать это заявление, если бы они не проводили бесчисленных часов в лабораториях, у постелей больных, в полевых условиях, если бы не было их вклада.

Также позвольте мне поблагодарить Мишелю Сидибэ, который также всегда находится на передовых рубежах и работает в UNAIDS – абсолютно необходимой организации, играющей совершенной незаменимую роль в этой борьбе. Спасибо вам большое, Мишель. (Аплодисменты.)

Доктор Дламини-Зума – первая женщина – председатель Комиссии Африканского Союза, опытный государственный служащий, правительственный чиновник, активист из Южной Африки. АС является важным партнером в нашей работе по борьбе с ВИЧ/СПИДом, и я не думаю, что кто-либо другой смог бы лучше руководить работой АС в настоящее время. И тот факт, что она – первая женщина, возглавляющая АС за его 50-летнюю историю, является дополнительным преимуществом. Большое вам спасибо, друг мой. (Аплодисменты.)

И сенатор Энзи, и конгрессмен Ли, и конгрессмен Басс – выдающиеся лидеры, они представляют обе партии в Конгрессе. Эта программа получила двухпартийную поддержку – благодаря лидерству президента Буша при создании Чрезвычайного плана президента США для оказания помощи в связи со СПИДом (PEPFAR), и благодаря решимости и лидерству президента Обамы. Я считаю, что это обеспечило очень важные перемены для американцев и для Америки. Это демонстрирует наши важнейшие ценности на практике.

Итак, обращаясь ко всем членам Конгресса, защитникам и активистам, ученым, людям, живущим с ВИЧ, благодарю вас за то, что вы присоединились к нам сейчас, когда мы совершаем следующий шаг на пути, который мы начали много лет назад, но о котором официально объявили год назад: для того, чтобы изменить ход пандемии и освободить новое поколение людей от СПИДа.

Не следует заблуждаться: вполне возможно, что ВИЧ останется с нами и в будущем. Но заболеванию, которую он вызывает, не должно быть места. Мы можем достичь момента, когда практически не будет детей, рождающихся с вирусом, и когда они станут подростками и взрослыми, риск инфекции для них будет намного ниже, чем сейчас. И если они все же заразятся ВИЧ, у них есть доступ к лечению, которое помогает им предотвратить не только развитие СПИДа, но и передачу вируса другим людям.

В начале этого года, на Международной конференции по СПИДу, здесь, в Вашингтоне, я описала некоторые шаги, которые мы предприняли для того, чтобы новое поколение людей стало свободным от СПИДа. И сегодня я хочу вернуться назад и подчеркнуть два основных пункта, относящихся к этой цели.

Во-первых, давайте вспомним, почему после стольких лет обескураживающих новостей эта цель теперь стала возможной. Применяя доказательные методы в наиболее эффективных комбинациях, мы резко сократили число новых случаев инфекции. Только на прошлой неделе UNAIDS объявила о том, что за последнее десятилетие более чем наполовину снизилось число новых случаев ВИЧ-инфекции в 25 странах с низким и средним уровнем доходов, большинство из которых расположены к югу от Сахары. Вы только вдумайтесь в эти цифры: в Зимбабве число новых инфекций сократилось на 50%, в Намибии – на 68%, а в Малави – на 73%.

Если мы будем снижать число новых случаев инфекции и расширять число людей, которым предоставляется лечение, в конечном счете количество людей, получающих лечение ежегодно, превысит число инфицированных. Тогда наступит переломный момент, мы обгоним пандемию и увидим новое поколение, свободное от СПИДа. Пока мы не знаем, сколько потребуется времени, чтобы достичь этого результата повсюду, но мы знаем, что мы можем это сделать.

И это подводит меня ко второму пункту: мы поставили перед собой цель. Мы знаем, что она выполнима. Теперь нам надо это сделать. Казалось бы, все просто, но это не так: в истории глобального здравоохранения и развития была масса планов, которые так никогда и не осуществились. И это имеет значение, потому что если мы берем на себя обязательства, а потом не выполняем их, снижается не только доверие к нам, но и люди начинают падать духом. Они сделают неверный вывод, будто прогресс просто невозможен, и начнут терять веру друг в друга. Это будет стоить нам потерянных жизней. И если в борьбе с ВИЧ/СПИДом мы потерпим поражение, нас ждет не только разочарование, нас ждут потери жизней.

Вот почему я так решительно настроена на достижение результатов. В июле я попросила Эрика Гусби и его команду подготовить план, наглядно демонстрирующий, как именно Америка освободит новое поколение

людей от СПИДа. Как я уже тогда отметила, я хочу чтобы следующий Конгресс, следующий государственный секретарь и наши партнеры во всем мире знали, как мы будем способствовать достижению этой цели. И результатом является план, который мы публикуем сегодня. В нем излагаются пять целей и много конкретных шагов, которые мы будем предпринимать для достижения этих целей.

Во-первых, мы обязуемся быстро расширить масштабы наиболее эффективной профилактики и лечебных вмешательств. И сегодня я могу объявить несколько новых цифр, которые наглядно демонстрируют, как много мы уже сделали. В этом году через PEPFAR мы напрямую поддержали почти 5,1 млн. людей, получающих антиретровирусную терапию. (Аплодисменты.) Это на 200 процентов больше, чем в 2008 году.

Вдумайтесь в эти цифры. Помните, что сказала Флоренс о той единственной надежде, которую она может дать ее сестрам, живущим с ВИЧ? Она сказала, что это АРВ-препараты. И в этом году американский народ дал эту надежду более чем 5 миллионам своих сограждан на этой земле. И через них мы дали надежду их семьям и общинам, и я думаю, что каждый американец должен глубоко этим гордиться.

Наша вторая цель состоит в том, что, как сказано в плане, мы должны идти туда, где есть вирус, направляя наши усилия на те группы населения, которые подвержены наибольшей опасности заражения ВИЧ-инфекцией, включая потребителей инъекционных наркотиков, работников сферы секс-бизнеса, и тех, кого заставляют заниматься проституцией, а также мужчин, имеющих половые отношения с другими мужчинами. (Аплодисменты.)

При наличии дискриминации, предрассудков и других факторов, оттесняющих эти группы в тень, бороться с эпидемией становится гораздо сложнее. Вот почему мы поддерживаем развиваемые в разных странах планы по расширению услуг для ключевых групп населения и по укреплению усилий гражданского общества в поддержании связи с ними. И мы инвестируем в исследования для определения мер, которые являются наиболее эффективными для каждой ключевой группы населения.

Поскольку мы должны идти туда, где есть вирус, мы еще больше внимания уделяем женщинам и девочкам, потому что они все еще больше, чем мужчины, рискуют заразиться ВИЧ из-за гендерного неравенства и насилия. Таким образом, мы стараемся чтобы ВИЧ/СПИД-программы учитывали особые потребности женщин и девочек, такие, например, как интеграция этих усилий с мерами планирования семьи и обеспечения репродуктивного здоровья. (Аплодисменты.) Мы также работаем над предотвращением и реагированием на гендерное насилие, инвестируем в образование для девочек, обращаем внимание на гендерное неравенство и принимаем другие проверенные меры для снижения риска заражения вирусом.

В-третьих, мы будем способствовать распространению устойчивости, эффективности и результативности. Мы уже сэкономили сотни миллионов долларов за счет использования лекарств-дженериков в нашей схеме лечения. И мы будем продолжать обеспечивать максимальную отдачу от каждого израсходованного доллара.

В-четвертых, мы будем содействовать глобальным усилиям по освобождению нового поколения людей от СПИДа, потому что это должно являться всеобщей ответственностью. Это означает, что наши страны-партнеры должны также ответственно подходить к своим обязанностям внутри страны. Мы хотим, чтобы они определили, какие виды услуг нужны их населению больше всего, определили приоритеты и организовали координацию с партнерами, предлагающими финансирование. Доноры должны выполнять свои обязательства по финансированию, и в то же время больше поддерживать внутренние программы стран.

Для успешного осуществления всех этих усилий Соединенные Штаты будут поддерживать поддерживать Глобальный фонд, мы будем инвестировать в дипломатию глобального здравоохранения, а также использовать наши дипломатические рычаги для поддержки наших целей и приглашению других к столу переговоров.

Я должна сказать, что мой визит в Южную Африку летом этого года произвел на меня большое впечатление. Я побывала в Кейптауне. Мы туда поехали вместе с Эриком, там был посол вместе с южноафриканским министром здравоохранения, который является достойным подражанием лидером. Давайте поприветствуем министра здравоохранения Южной Африки аплодисментами. (Аплодисменты.)

Вместе с его замечательной командой и при полной поддержке президента Зумы он многое сделал, чтобы действительно взять на себя ответственность за осуществление и управление программой в стране. И когда мы были в клинике в Кейптауне, мы видели действительно впечатляющие разработки, включая более эффективный способ доставки необходимых препаратов. Мы увидели, как много удалось сделать правительству Южной Африки за последние четыре года.

И, наконец, – и это относится ко всему глобальному сообществу здравоохранения, – в нашей работе мы должны продолжать опираться на научные исследования и доказательные методы. Со своей стороны, Соединенные Штаты будут поддерживать исследования в области инновационных технологий для профилактики и лечения, такие как бактерицидные средства и подходы, предотвращающие такие оппортунистические инфекции, как туберкулез. Мы установим четкие, измеримые критерии и будем контролировать наше продвижение к ним таким образом, чтобы направлять финансы туда, где есть результаты. Наука привела нас к тому, что мы имеем сейчас, – наука и позволит нам закончить дело.

Теперь, когда у нас есть этот план, я твердо уверена, что нам удалось разработать программу, которую захочет осуществить каждый американский президент, государственный секретарь и Конгресс. И я призываю

другие страны разрабатывать свои собственные проекты, так как для того, чтобы освободить новое поколение людей от СПИДа, мы должны продолжать двигаться вперед.

Так что если у кого-либо остались любые сомнения по поводу важности нашей работы, вспомните о радости, о широкой улыбке на лице Флоренс, когда она рассказала нам о том, что двое ее сыновей родились ВИЧ-отрицательными. И подумайте, что такое же чувство радости всколыхнет целое поколение, десятки миллионов матерей и отцов, чьи дети будут рождены свободными от этой болезни и не узнают ужасов СПИДа. Это тот мир, который мы строим, и ничто не может быть более захватывающим, более вдохновляющим, больше заслуживающим нашей полной отдачи, чем это.

Поэтому я благодарю всех в нашем правительстве, потому что знаю, что это были общегосударственные усилия. Я благодарю всех вас за все, что вы сделали, делаете и будете делать для осуществления этой важной цели.

А теперь я с большим удовольствием предоставляю слово моему другу и партнеру в осуществлении этих усилий, лидеру UNAIDS Мишелю Сидибе. (Аплодисменты).

Заявление Государственного секретаря США Дж. Керри по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2013 года (Вашингтон, 30 ноября 2013 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США

Офис пресс-секретаря

29 ноября 2013 г.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСЕКРЕТАРЯ КЕРРИ

Всемирный день борьбы со СПИДом 2013 года

Отмечая Всемирный день борьбы со СПИДом, мы вместе со всем мировым сообществом хотим почтить память многих людей, которых мы потеряли, и вновь подтвердить нашу готовность оказывать поддержку во всем мире миллионам живущих с ВИЧ/СПИДом, а также всем, кого затронуло это заболевание, и их семьям.

В этот день мы также отмечаем значительные успехи, которых мы добились за последние годы и которые придают нам сил для борьбы, и вновь выражаем свою решимость продолжать работу, идти вперед к поколению, свободному от СПИДа.

Этот год знаменует собой десятилетие беспрецедентного прогресса. Десять лет назад, когда президент Джордж Буш, заручившись мощной поддержкой обеих партий в Конгрессе, начал реализацию Чрезвычайного плана президента США по борьбе со СПИДом (PEPFAR), для жителей многих стран Африки диагноз «СПИД», в сущности, означал смертный приговор. Эпидемия угрожала самим основам общества, делая миллионы детей сиротами, замедляя экономическое развитие и не позволяя странам выбраться из бедности.

На сегодняшний день, благодаря грандиозным научным достижениям и успешной реализации эффективных программ, мы поставили перед собой новую цель – добиться появления поколения, свободного от СПИДа. В регионах к югу от Сахары, где эпидемия достигала наибольших масштабов, объемы распространения ВИЧ с 2001 года снизились примерно на 40%, а смертность по причинам, связанным со СПИДом, с 2005 года сократилась приблизительно на треть. Этот прогресс стал возможен во многом благодаря исключительным совместным усилиям PEPFAR, Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, а также самих стран, столкнувшихся с эпидемией.

Соединенные Штаты гордятся тем, что на протяжении многих лет лидируют в борьбе со СПИДом. В этой борьбе на нас всегда равняются в научных исследованиях, оказании финансовой поддержки и прямой помощи ВИЧ-инфицированным. И мы призываем всех присоединиться к нам.

В июне этого года, когда отмечалось десятая годовщина плана PEPFAR, я с радостью объявил о том, что благодаря программам профилактики передачи вируса от матери к ребенку, реализуемым в рамках PEPFAR, родился миллионный ребенок, свободный от ВИЧ. Кроме того, я с большой радостью сообщил, что 13 стран (включая 11 стран Африки в регионе к югу от Сахары) на данный момент достигли запланированной «переломной точки» в борьбе с эпидемией СПИДа: в этих странах годовой рост числа взрослых, получающих лечение, превышает показатель годового прироста новых случаев ВИЧ-инфекции среди взрослых.

А в сентябре я имел честь встретиться с лидерами африканских стран и высокопоставленными представителями глобального здравоохранения, чтобы приступить к реализации инновационной концепции «Партнерства PEPFAR в области национального здравоохранения» (PEPFAR Country Health Partnership) в таких странах, как ЮАР, Руанда и Намибия. Эти партнерства призваны поддержать и дополнить наши усилия по активизации участия стран в программах по борьбе с ВИЧ/СПИДом и укреплению устойчивого развития. Достигнутые в этой сфере успехи были закреплены активной поддержкой со стороны двух партий и двух палат Конгресса США, который 19 ноября принял Закон о курировании и контроле PEPFAR.

Закон о курировании и контроле PEPFAR вновь подтверждает приверженность Соединенных Штатов этой исторической программе в области здравоохранения и наши стремления продолжать борьбу со СПИДом во всем мире.

Наша общая обязанность – прийти к поколению, свободному от СПИДа. Сотрудничество с правительствами на местах, организациями гражданского общества, религиозными общинами, представителями частного сектора и многосторонними организациями жизненно необходимо для непрерывной эффективной борьбы со СПИДом во всем мире.

Сегодня, во Всемирный день борьбы со СПИДом, говоря о тех выдающихся успехах, которых мы добились вместе, очень важно помнить, что наша работа далека от завершения.

Мы должны целенаправленно закреплять и улучшать достигнутые результаты и помнить о нашей общей ответственности, и я уверен, что мы решим поставленную задачу.

Заявление Министра здравоохранения и социальных услуг США К. Себелиус по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2013 года (Вашингтон, 29 ноября 2013 г.)

Министерство здравоохранения и социальных услуг США

Вашингтон

29 ноября 2013 г.

Всемирный день борьбы со СПИДом 2013 года

Заявление министра здравоохранения и социальных услуг США Кэтлин Себелиус

Когда 1 декабря 1988 года Всемирная организация здравоохранения учредила первый Всемирный день борьбы со СПИДом, вариантов терапии для ВИЧ-инфицированных практически не существовало, а диагноз «СПИД» практически всегда означал смертный приговор. Надежды на улучшение ситуации было мало, как и поводов для оптимизма. Я счастлива, что к 25-й годовщине Всемирного дня борьбы со СПИДом мир так сильно изменился.

Благодаря невероятному прогрессу в изучении этой болезни и ее лечении, миллионы ВИЧ-инфицированных в США и во всем мире теперь могут жить полноценной жизнью.

Отмечая Всемирный день борьбы со СПИДом 2013 года в рамках федеральной инициативы «Общая ответственность: укрепление достигнутых результатов и новое поколение, свободное от СПИДа», мы вспоминаем инициативы, которые помогли добиться этих кардинальных изменений и в которых США сыграли ведущую роль. Мы вновь подтверждаем свою готовность сотрудничать с нашими партнерами по всей стране и во всем мире с целью развить и активизировать усилия в области профилактики, диагностики, поддерживающей терапии и изучения ВИЧ.

Чрезвычайный план президента США по борьбе со СПИДом (PEPFAR) вот уже 10 лет играет важнейшую роль в борьбе с ВИЧ в мировом масштабе. В настоящее время PEPFAR обеспечивает непосредственную поддержку спасающей жизни антиретровирусной терапии для миллионов мужчин, женщин и детей по всему миру. Вместе с Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и странами-партнерами мы работаем над тем, чтобы представители будущего поколения во всем мире были свободны от СПИДа.

Здесь, в США, службы и отделения Министерства здравоохранения и социальных услуг работают над повышением эффективности профилактики и поддерживающей терапии ВИЧ, руководствуясь Национальной стратегией борьбы с ВИЧ/СПИДом (NHAS). В соответствии с распоряжениями, которые были отданы президентом Обамой в этом году при учреждении инициативы по обеспечению непрерывности медицинской помощи при ВИЧ-инфекции, мы активизируем усилия, направленные на расширение охвата тестирования на ВИЧ, а также повышение доступности и стабильности помощи ВИЧ-инфицированным. Таким образом, мы сможем более эффективно устранять недостатки, обеспечивая в то же время непрерывность медицинской помощи ВИЧ-инфицированным, начиная с момента постановки диагноза и до организации оптимальной терапии. Менее половины всех ВИЧ-инфицированных получают необходимую медицинскую помощь, и лишь около 25 процентов смогли ограничить развитие заболевания с помощью лекарственных препаратов. Такое ограничение благоприятно сказывается на состоянии их здоровья и в то же время снижает вероятность передачи ВИЧ.

Таким образом, нам предстоит еще много работы.

Закон о доступном медицинском обслуживании обеспечивает нам необходимую для достижения поставленных целей поддержку. Это закон запрещает (уже сейчас, если речь идет о детях, и с 2014 года для взрослых) страховым компаниям отказывать в страховании кому бы то ни было из-за наличия у них ВИЧ-инфекции, отменяет ограничения на суммы пожизненных страховых выплат и, начиная с 2014 года, годовые лимиты на выплаты в долларах, и в целом требует, чтобы планы медицинского страхования включали тестирование на ВИЧ и другие профилактические мероприятия, в частности выявление случаев бытового

насилия и ЗППП и предоставление необходимых консультаций, без дополнительных издержек для пациентов. Кроме того, Закон о доступном медицинском обслуживании дает штатам право расширять сферу действия программы Medicaid, что делает ее доступной для большего числа ВИЧ-инфицированных.

Программа борьбы с ВИЧ/СПИДом имени Райана Уайта остается одним из ключевых элементов противодействия ВИЧ-инфекции в масштабах страны, обеспечивая поддержку важнейших усилий, направленных на участие пациентов в новых схемах лечения, и демонстрируя улучшение состояния здоровья таких пациентов в ходе непрерывных курсов терапии. Важной частью нашей борьбы с ВИЧ являются также другие программы Министерства здравоохранения и социальных услуг, в том числе профилактические мероприятия Центров контроля и профилактики заболеваний, исследования ВИЧ, которые ведутся в Национальных институтах здравоохранения, циркуляр Администрации по контролю за продуктами питания и лекарствами в отношении препаратов, тестов и устройств для борьбы с ВИЧ-инфекцией, а также множество других мероприятий. Мы благодарны сотрудникам Министерства здравоохранения и социальных услуг, добивающимся прогресса в этих направлениях, и всем другим нашим партнерам за новаторский подход, упорство и страстное служение своему делу.

Наконец, я рада сообщить о расширении нашего арсенала средств: в нашем распоряжении появилась обновленная, более удобная для пользователей версия программы общей помощи пациентам Common Patient Assistance Program Application (CPAPA). Эта программа позволяет ВИЧ-инфицированным пациентам с низким уровнем доходов, не имеющим страховки и права на страховую и другую помощь, заполнить всего одну форму для получения жизненно важных препаратов в рамках нескольких программ помощи пациентам. Эта упрощенная процедура – результат сотрудничества государственных и частных организаций, в том числе Министерства здравоохранения и социальных услуг, фармацевтических компаний, Национального союза территориальных организаций борьбы со СПИДом и местных органов.

Сейчас, когда мы отмечаем 25-й Всемирный день борьбы со СПИДом, у нас, к счастью, достаточно поводов для оптимизма. Я приглашаю вас присоединиться к этой всемирной акции, узнав больше о проблеме ВИЧ/СПИДа в вашей местности и о том, какой вклад вы можете внести в появление поколения, свободного от СПИДа, чтобы помочь положить конец этому глобальному кризису здравоохранения.

Узнать о способах помочь в этом деле вы можете на сайте Центров контроля и профилактики заболеваний США «Остановим ВИЧ вместе» или из материалов кампании AIDS.gov «Facing AIDS», которая приглашает всех желающих помочь в борьбе с предрассудками по поводу ВИЧ и пропаганде тестирования на ВИЧ, просвещая население по поводу СПИДа.

Вместе мы можем изменить ситуацию. Мы, работники Министерства здравоохранения и социальных услуг, отмечаем Всемирный день борьбы со СПИДом целым рядом мероприятий, в частности предлагая услуги тестирования на ВИЧ сотрудникам и вспомогательному персоналу, которые добровольно помогают местным службам помощи ВИЧ-инфицированным.

Заявление постоянного представителя США в ООН С. Пауэр по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2013 года (Нью-Йорк, 1 декабря 2013 г.)

Миссия США в Организации Объединенных Наций

Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

1 декабря 2013 г.

Заявление постоянного представителя США в Организации Объединенных Наций посла Саманты Пауэр по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом, 1 декабря 2013 г.

На сегодняшний день число людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, достигает 35,3 млн человек, включая 1,1 млн в США и 3,3 млн детей по всему миру. За последние годы уровень смертности от СПИДа снизился, уменьшились объемы распространения инфекции, а спасительное лечение стало более доступным. Тем не менее в 2012 году по причинам, связанным со СПИДом, умерли 1,6 млн человек, и нам предстоит проделать большую работу для того, чтобы лечение и медицинское обслуживание стали доступными для всех нуждающихся.

Темой Всемирного дня борьбы со СПИДом в этом году стала «Общая обязанность: улучшение результатов ради поколения, свободного от СПИДа». Действия, предпринимаемые президентом Обамой и Соединенными Штатами в ответ на этот призыв, не ограничиваются политикой одной партии, а охватывают все американское общество в целом. Десять лет назад президент Джордж Буш-младший, заручившись надежной поддержкой в Конгрессе, разработал Чрезвычайный план президента США по борьбе со СПИДом (PEPFAR). В 2011 году президент Обама поставил ряд масштабных целей в рамках реализации плана PEPFAR, включая увеличение на 50% объемов спасительного лечения, получаемого ВИЧ-позитивными пациентами. Сегодня мы можем заявить, что нам удалось превзойти эти цели. В рамках реализации плана PEPFAR на сегодняшний день лечение получают 6,7 млн человек: этот показатель вырос на 71% всего за два года. Несмотря на угрозу

заражения ВИЧ-инфекцией, 1 млн детей родились свободными от СПИДа благодаря профилактическим мерами в рамках PEPFAR. Соединенные Штаты по-прежнему являются крупнейшим финансовым донором Глобального фонда для борьбы со СПИДОм, туберкулезом и малярией. В этом году мы призвали все страны мира присоединиться к США в оказании финансовой помощи и обещали добавлять в фонд средства из расчета один доллар за каждые два доллара, перечисленные в фонд другими донорами.

Соединенные Штаты намерены и дальше лидировать в борьбе против ВИЧ/СПИДа, но мы не можем достичь успеха в одиночку. Глобальный фонд и другие инициативы по борьбе со СПИДОм поддерживаются обширной сетью доноров, куда входят филантропы, представители бизнеса и медицинского сообщества, организации гражданского общества и правительства, как в регионах повышенного риска, так и за их пределами. Реализуя совместные инициативы, мы отдаем себе отчет в том, что под угрозой находятся миллионы жизней. И мы понимаем, что для дальнейшего успеха необходимы всеобъемлющие меры, а также решимость остановить нетерпимость, невежество, сексуальное насилие и экономическую несправедливость, которые становятся факторами распространения вируса. Наша работа основана на убеждении, что победа над СПИДОм – это важнейшая задача, которая касается не только здравоохранения, но и прав человека.

С начала 1980-х годов, когда стала разворачиваться эпидемия СПИДа, болезнь унесла более 36 млн жизней. В какой-то момент мы были ошеломлены масштабами этой проблемы. Но постепенно – хотя и слишком медленно – нам удалось запастись инструментами и знанием и выйти на необходимый уровень международного сотрудничества, чтобы противостоять эпидемии. Задача, которая стоит перед нами сегодня, – наша цель, которую провозглашает Всемирный день борьбы со СПИДОм 2013 года, – неустанно идти вперед к поколению, свободному от СПИДа. Успех этого дела потребует от всех нас громадных усилий, но мы вполне способны добиться этой цели.

Декларации Президента США

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОм 2009 года (Вашингтон, 29 ноября 2009 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Всемирный день борьбы со СПИДОм, 2009 год

Декларация президента Соединенных Штатов Америки

Вместе с другими странами мира Соединенные Штаты отмечают огромные успехи, которых мы добились в борьбе с ВИЧ и СПИДОм, и вспоминают тех, кого мы потеряли. За последние три десятилетия перед лицом этой смертельной болезни храбрые мужчины и женщины противостояли сильнейшей дискриминации, предрассудкам, сомнениям и насилию. Многих из них не было бы сегодня с нами, если бы не самоотверженность других людей, живущих с ВИЧ, их родных и близких, защитников их прав со стороны общественности и медицинских работников. По случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОм мы вновь подтверждаем свою готовность продолжать разработку национальной стратегии борьбы со СПИДОм, которая установит необходимые приоритеты в борьбе с этой разрушительной эпидемией в нашей стране, а также вновь подчеркнет нашу руководящую роль и наши обязательства в глобальном масштабе.

Хотя мы были свидетелями поистине поразительных успехов, наша борьба против ВИЧ/СПИДа еще далека от завершения. Каждые девять с половиной минут в Америке появляется новый инфицированный, и, по оценкам, с этой болезнью в нашей стране живет более одного миллиона человек. Каждый пятый из инфицированных на сегодняшний день не знает о своем ВИЧ-статусе, и большинство новых случаев заражения совершается людьми, которые сами не знают о том, что являются носителями. ВИЧ/СПИД не делает различий: этой болезнью могут заразиться и заражаются американцы любого пола, возраста, национальности, уровня благосостояния или сексуальной ориентации.

Во всем мире насчитывается свыше 33 миллиона человек, живущих с ВИЧ. Хотя миллионы людей умерли от этого заболевания, уровень смертности медленно снижается, в частности, благодаря глобальным усилиям нашей страны в рамках президентского Чрезвычайного плана по борьбе со СПИДОм (ПЕРФАР). Однако ВИЧ по-прежнему является ведущей причиной смерти во всем мире. Женщины и дети особенно уязвимы в силу гендерного неравенства, различий в доступе к услугам, а также роста числа случаев сексуального насилия. Хотя эта статистика огорчительна, новые препараты и научные достижения дают нам основания для надежды.

Для того чтобы справиться с этой проблемой, необходим энергичный, твердый подход. Моя администрация разрабатывает национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДОм с целью активизировать наши

действия в ответ на эпидемию внутри страны, а также глобальную инициативу в области здравоохранения, которая будет опираться на успех ПЕРФАР. Мы разработаем стратегию, которая позволит снизить заболеваемость ВИЧ, улучшить доступ к медицинской помощи и устранить неравенство в вопросах медицинского обслуживания для ВИЧ-инфицированных. Мы уже позаботились о том, чтобы гостей нашей страны, живущих с ВИЧ, не подвергали общественному ostrакизму и дискриминации по причине их ВИЧ-статуса. Мы также добились продолжения программ оказания жизненно важных услуг по уходу и лечению людей с ВИЧ/СПИДом. Сегодня мы вновь обязуемся продолжить достижения последних десятилетий, которые резко изменили ситуацию с ВИЧ/СПИДом в нашей стране и на мировой арене.

В СВЯЗИ С ЭТИМ Я, БАРАК ОБАМА, президент Соединенных Штатов Америки, властью, предоставленной мне Конституцией и законами Соединенных Штатов, провозглашаю 1 декабря 2009 года Всемирным днем борьбы со СПИДом. Я настоятельно призываю губернаторов штатов и территорий, находящихся под юрисдикцией Соединенных Штатов, и американский народ принять участие в соответствующих мероприятиях в память о тех, кто скончался от СПИДа, а также оказывать поддержку и помощь людям, живущим с этой болезнью.

ВО СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО руку к сему приложил в двадцать пятый день ноября, в год Господа нашего две тысячи девятый и Независимости Соединенных Штатов Америки двести тридцать четвертый.

БАРАК ОБАМА

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2012 года (Вашингтон, 29 ноября 2012 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

29 ноября 2012 г.

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ БОРЬБЫ СО СПИДОМ 2012 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

Во Всемирный день борьбы со СПИДом, более чем через 30 лет после того, как появились первые сообщения об этой трагической болезни, мы в очередной раз присоединяемся к глобальному сообществу, чтобы поддержать миллионы людей по всему миру, которые живут с ВИЧ/СПИДом. Мы также вновь берем на себя обязательства по предотвращению распространения болезни, борьбе с предрассудками в отношении этой инфекции, и сделаем все возможное, чтобы положить конец пандемии раз и навсегда.

В 2010 г. моя администрация разработала Государственную стратегию профилактики ВИЧ/СПИДа – наш первый государственный комплексный план по борьбе с эпидемией в масштабах страны. Стратегия нацелена на сокращение новых случаев инфекции, расширение доступа к медицинскому обслуживанию и уходу, уменьшение неравенства в области здравоохранения и разработку более координированных государственных ответных мер на ВИЧ/СПИД в Соединенных Штатах. Для достижения этих целей мы совершенствуем информационно-просветительскую работу по профилактике ВИЧ/СПИДа, помогаем наладить связи между заинтересованными лицами, представляющими общество, частный и некоммерческий сектор, и инвестируем средства в многообещающие исследования, которые могут улучшить клинический исход и снизить риск передачи инфекции. Двигаясь вперед, мы и дальше будем уделять особое внимание группам населения, где распространенность ВИЧ непропорционально высока, включая мужчин-геев и афроамериканские и латиноамериканские сообщества, и, на основе доказательной методики, осуществлять масштабное и эффективное вмешательство с целью предотвращения и лечения ВИЧ. Мы также реализуем Закон о доступном медицинском обслуживании, предусматривающий расширение доступа к тестированию на ВИЧ и гарантирующий с 2014 г. доступ к медицинскому страхованию для всех американцев, включая лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом.

Эти меры приближают нас к поколению, свободному от СПИДа, в нашей стране и других странах – цели, одновременно амбициозной и достижимой. Благодаря Чрезвычайному плану президента США по борьбе со СПИДом (PERFAR) мы находимся на верном пути к достижению целей по предотвращению и лечению ВИЧ, поставленных мной в прошлом году. В сотрудничестве с нашими партнерами внутри страны и за рубежом мы принимаем меры для сокращения новых случаев инфицирования у взрослых, помогаем людям с ВИЧ/СПИДом жить дольше, предотвращаем передачу инфекции от матери к ребенку и поддерживаем глобальные усилия по прекращению новых случаев инфицирования детей к 2015 г. И благодаря законодательным мерам, поддержанным обеими партиями и направленным на снятие запрета на въезд лиц, живущих с ВИЧ, мы с гордостью принимали лидеров из разных стран мира на 19-й Международной Конференции по вопросам ВИЧ/СПИДа в Вашингтоне.

Поколение, свободное от СПИДа, – это наша общая ответственность. Она требует активного участия стран-партнеров, а также поддержки со стороны доноров, гражданского общества, людей, живущих с ВИЧ,

религиозных организаций, частного бизнеса, фондов и многосторонних институтов. Для нас настал переломный момент в борьбе с ВИЧ/СПИДОМ, и, действуя совместно, мы можем воспользоваться историческим шансом довести эту борьбу до конца.

Сегодня мы размышляем о шагах, которые были предприняты нами для преодоления ВИЧ/СПИДа, чествуем тех, благодаря кому мы смогли достичь такого успеха, и вспоминаем тех, кто испытал разрушающие последствия этой болезни. Путь к поколению, свободному от СПИДа, долг, но, помня об этом, давайте не забывать и о том, что если мы будем двигаться вперед каждый день с тем же энтузиазмом, настойчивостью и энергией, благодаря которым на сегодняшний день достигнуто так много, мы сможем достигнуть нашей цели. Мы можем победить эту болезнь. Во Всемирный день борьбы со СПИДОМ, в память тех, кого нет больше с нами, и в знак солидарности с теми, кто продолжает бороться с болезнью, давайте торжественно пообещаем осуществить эту мечту.

В СВЯЗИ С ЭТИМ Я, БАРАК ОБАМА, президент Соединенных Штатов Америки, властью, предоставленной мне Конституцией и законами Соединенных Штатов, провозглашаю 1 декабря 2012 года Всемирным днем борьбы со СПИДОМ. Я призываю губернаторов штатов и Содружество Пуэрто-Рико, должностных лиц других территорий, находящихся под юрисдикцией Соединенных Штатов, и американский народ присоединиться ко мне и принять участие в соответствующих мероприятиях, чтобы вспомнить тех, кто потерял свою жизнь из-за СПИДа, и оказать поддержку и утешение тем, кто живет с этой болезнью.

ВО СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО руку к сему приложил в двадцать девятый день ноября, в год Господа нашего две тысячи двенадцатый и Независимости Соединенных Штатов Америки двести тридцать седьмой.

БАРАК ОБАМА

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2013 года (Вашингтон, 27 ноября 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

27 ноября 2013 г.

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ БОРЬБЫ СО СПИДОМ 2013 ГОДА

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

Каждый год во Всемирный день борьбы со СПИДОМ мы вместе со всем глобальным сообществом боремся с ужасающей пандемией. Мы вспоминаем друзей, родных и близких, которых мы потеряли, поддерживаем около 35 млн человек, живущих с ВИЧ/СПИДОМ, и подтверждаем нашу приверженность предотвращению распространения этого вируса внутри страны и за рубежом. Если мы направим свои силы и сострадание на достижение научно обоснованных результатов, то сможем полностью избавить новые поколения от СПИДа.

В 2010 году моя администрация разработала первую всеобъемлющую Национальную стратегию по борьбе с ВИЧ/СПИДОМ. С тех пор мы добились значительных успехов в укреплении научных инвестиций, повышении эффективности просвещения и профилактики ВИЧ/СПИДа и налаживании связей между заинтересованными лицами в государственном и частном секторе. В то же время прогресс в научном понимании проблемы позволяет нам успешнее бороться с этим заболеванием. Сейчас мы знаем, что раннее выявление и лечение могут предотвратить долгосрочные осложнения и снизить скорость распространения. Чтобы закрепить этот успех, в июле я издал указ о создании инициативы по обеспечению непрерывности медицинской помощи при ВИЧ-инфекции, направленной на заполнение пробелов в лечении и профилактике, особенно в общинах, наиболее затронутых ВИЧ. В ноябре текущего года я подписал Закон о трансплантации органов среди ВИЧ-инфицированных, сняв запрет на изучение возможности пересадки органов среди людей с ВИЧ.

Моя администрация по-прежнему привержена борьбе с предрассудками и сокращению неравенства, разжигающему эпидемию. Начиная с 2014 года, согласно Закону о доступном медицинском обслуживании, планы медицинского страхования должны без доплат покрывать тестирование на ВИЧ. Закон также запрещает дискриминацию на основании ВИЧ-статуса и отменяет годовой лимит страховых выплат. В соответствии с этим законом мы уже расширили программу Medicaid для американских трудящихся и запретили устанавливать пожизненные ограничения на страховое покрытие.

Наша работа по искоренению ВИЧ выходит далеко за наши границы. Это глобальная борьба, и Америка продолжает играть в ней ведущую роль. Соединенные Штаты занимаются профилактикой ВИЧ, обеспечивают лечение и уход за миллионами больных во всем мире, способствуя значительному сокращению новых случаев инфицирования и смертности от СПИДа. В этом году мы отмечаем 10-ю годовщину принятия Чрезвычайного плана президента США по борьбе со СПИДОМ (PEPFAR) – действенной двухпартийной инициативы, призванной переломить эпидемию. Благодаря PEPFAR мы добились серьезного глобального прогресса и

находимся на пути к достижению масштабных целей по лечению и профилактике ВИЧ, которые я поставил во Всемирный день борьбы со СПИДом в 2011 году. Поскольку активное участие всех стран и общая ответственность крайне важны для обеспечения мощного и стабильного глобального ответа, мы запустили инициативу «Партнерство стран PEPFAR в области здравоохранения», направленную на поддержку наших стран-партнеров на пути к избавлению новых поколений от СПИДа. В ближайшие несколько дней моя администрация проведет конференцию Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией с целью привлечения новых партнеров, оптимизации использования американского финансирования и повышения совокупного результата в борьбе с этими заболеваниями. Благодаря неизменному лидерству Соединенных Штатов, надежным партнерам и общей ответственности мы можем реализовать эту историческую возможность.

Мы победим в этой борьбе, но она еще не закончена. В память о родных и близких, которых мы потеряли, и во имя нашей семьи, друзей и сограждан мира, ведущих борьбу с ВИЧ/СПИДом, мы намерены продолжать борьбу и искоренить предрассудки и дискриминацию по отношению к людям, живущим с этим заболеванием. В этот поворотный момент давайте объединим усилия, чтобы положить конец этой пандемии.

В СВЯЗИ С ЭТИМ Я, БАРАК ОБАМА, президент Соединенных Штатов Америки, властью, предоставленной мне Конституцией и законами Соединенных Штатов, провозглашаю 1 декабря 2013 года Всемирным днем борьбы со СПИДом. Призываю губернаторов штатов и Содружество Пуэрто-Рико, должностных лиц других территорий, находящихся под юрисдикцией Соединенных Штатов, и американский народ присоединиться ко мне и принять участие в соответствующих мероприятиях в память о погибших от СПИДа, а также оказать поддержку и помощь людям, живущим с этой болезнью.

ВО СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО руку к сему приложил в двадцать седьмой день ноября, в год Господа нашего две тысячи тринадцатый и Независимости Соединенных Штатов Америки двести тридцать восьмой.

БАРАК ОБАМА

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом 2014 года (Вашингтон, 28 ноября 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

28 ноября 2014 г.

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ БОРЬБЫ СО СПИДОМ 2014 ГОДА

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

В нашей стране и во всем мире достигнуты впечатляющие успехи в глобальной борьбе с ВИЧ/СПИДом. Всего чуть более тридцати лет назад, когда мы знали лишь о том, что ВИЧ причиняет людям невыносимые страдания, больные боролись за право на достоинство и сострадание. С тех пор, как стало известно о первых случаях СПИДа, десятки миллионов полных жизни мужчин и женщин оказались жертвами смертоносного вируса. Сегодня мы изменили условия жизни людей с ВИЧ/СПИДом. Сейчас благодаря более действенным мерам профилактики, лечения и ухода удается спасти миллионы жизней, мы гораздо больше знаем о заболевании, в научных исследованиях достигнут огромный прогресс. Отмечая Всемирный день борьбы со СПИДом, мы вспоминаем о всех тех, кого коснулась эта болезнь, и радуемся новым достижениям здравоохранения и науки, приближающим нас к нашей цели – поколению людей, свободному от СПИДа.

С тех пор, как я вступил в должность, ВИЧ-инфицированные чаще знают о своем статусе, и это позволяет им улучшать свое здоровье, продлевать свою жизнь и не допускать передачи вируса другим. Моя администрация многого добилась в деле сокращения новых случаев инфекции, снижения неравенства в области, связанной с ВИЧ и доступом к медицинским услугам, мы практически ликвидировали очередь на программу лекарственной помощи по СПИДу. Благодаря тестированию и надлежащему лечению для многих людей болезнь, которая ранее была равна смертному приговору, сейчас отступает и дает людям шансы жить здоровой и полноценной жизнью.

Однако, несмотря на все успехи, еще слишком часто американцы, особенно молодые, не знают, что они инфицированы. Многие сообщества, включая геев, бисексуалов, афроамериканцев, латиноамериканцев, непропорционально затронуты этим заболеванием, Очень многим приходится страдать от дискриминации и предрассудков. Нам еще многое предстоит сделать, и моя администрация полна решимости победить эту болезнь. Руководствуясь Национальной стратегией борьбы с ВИЧ/СПИДом, мы стремимся к тому, чтобы в нашем обществе каждый человек имел доступ к уходу, продлевающему жизнь, независимо от того, кем он является и кого он любит. Закон о доступном здравоохранении запрещает страховым компаниям отказывать в страховом покрытии под предлогом имевшегося ранее заболевания, такого как ВИЧ/СПИД, и предписывает включение в большинство страховых планов бесплатного скрининга на ВИЧ для лиц от 15 до 65 лет, а также для членов групп риска. Мы расширили возможности для углубленных научных исследований и продолжаем

инвестировать в инновации с целью разработки вакцины и поиска путей излечения. Летом этого года моя администрация провела ряд слушаний по всей стране для выяснения достижений и трудностей в борьбе с ВИЧ на уровне муниципалитетов и штатов.

Перед лицом болезни, не признающей государственных границ, Соединенные Штаты полны решимости лидировать во всем мире в борьбе против ВИЧ/СПИДа, чтобы никто не остался позади. Ежегодно сотни тысяч девушек и молодых женщин заражаются вирусом ВИЧ, и мы стремимся информировать их и помочь им и всем членам различных сообществ, нуждающихся в помощи. В рамках Чрезвычайного плана президента по борьбе со СПИДОМ более 7 миллионов людей во всем мире, зараженных вирусом ВИЧ, получают антиретровирусное лечение; их число возросло в четыре раза с начала работы моей администрации. Во многих странах мира наши инициативы способствуют улучшению условий жизни женщин и девочек, расширяя доступ детей к медицинским мерам, спасающим жизнь, и укрепляя здоровье людей.

Наша страна твердо держит курс на победу в борьбе с эпидемией ВИЧ, и достигнутый прогресс является результатом участия множества людей, которые рассказывают о своей судьбе, поддерживают других и спасают их от ужасного заболевания. Сегодня мы вспоминаем тех, кто проиграл свою личную битву с ВИЧ/СПИДОМ, и благодарим тех, кто поддерживает память о них. Сегодня я призываю вас вновь подтвердить решимость не прекращать борьбу до тех пор, пока не настанет день, когда ни один ребенок не будет страдать от ВИЧ/СПИДа и ни одна жизнь не будет унесена вирусом, – и мы знаем, что такой день обязательно настанет.

В СВЯЗИ С ЭТИМ Я, БАРАК ОБАМА, президент Соединенных Штатов Америки, властью, предоставленной мне Конституцией и законами Соединенных Штатов, провозглашаю 1 декабря 2014 года Всемирным днем борьбы со СПИДОМ. Призываю губернаторов штатов и Содружество Пуэрто-Рико, должностных лиц других территорий, находящихся под юрисдикцией Соединенных Штатов, и американский народ присоединиться ко мне и принять участие в соответствующих мероприятиях в память о погибших от СПИДа, а также оказать поддержку и помощь людям, живущим с этой болезнью.

ВО СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО руку к сему приложил в двадцать восьмой день ноября, в год Господа нашего две тысячи четырнадцатый и Независимости Соединенных Штатов Америки двести тридцать девятый.

БАРАК ОБАМА

18.3. США И БОРЬБА С ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА

**Документы, характеризующие действия США
в рамках борьбы с лихорадкой Эбола**

Вспышка лихорадки Эбола в 2014 г.

Справочные материалы

Факт-лист о реагировании США на вспышку лихорадки Эбола (Вашингтон, 22 октября 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

22 октября 2014 года

ФАКТ-ЛИСТ: Реагирование правительства США на вспышку лихорадки Эбола внутри страны и за рубежом

* * * *

Продолжающиеся международные усилия под руководством США с целью остановить распространение вируса Эбола в Западной Африке

В то время как мы укрепляем нашу внутреннюю инфраструктуру здравоохранения, администрация США возглавляет международную коалицию по искоренению вируса в его источнике в Западной Африке. Эти меры включают осуществляемые под гражданским руководством усилия в рамках всего правительства, использующие уникальные возможности Вооруженных сил США для того, чтобы попытаться взять эпидемию под контроль. Мы начали эту работу в марте, когда были зарегистрированы первые случаи, и с тех пор мы расширили масштаб этих усилий:

- Развертывание ключевых медицинских и экспертных кадров: Соединенные Штаты направили в Западную Африку более 170 гражданских экспертов в области медицины, здравоохранения и реагирования на чрезвычайные ситуации из нескольких американских министерств и ведомств. Некоторые из этих ведомств входят в состав Группы по оказанию помощи при стихийных бедствиях Агентства США по международному развитию (USAID).

- Расширение присутствия Минобороны: Министерство обороны США объявило о запланированном развертывании 3200 военнослужащих, в том числе 1100 человек – в течение ближайших двух недель. В настоящее время в регионе находятся более 600 американских военных, а общее количество направляемых в регион военнослужащих будет зависеть от нужд на местах. Персонал из Медицинского исследовательского центра ВМС США продолжает работать в трех мобильных медицинских лабораториях, предоставляющих результаты анализов в течение 24 часов.

- Финансовая поддержка США: Соединенные Штаты обязались выделить более 300 млн. долларов на борьбу со вспышкой болезни в Западной Африке и заявили о своих намерениях предоставить более 1 млрд. долларов на усилия в рамках всего правительства по реагированию на вспышку Эбола. На сегодняшний день это крупнейшая донорская инвестиция.

- Международная финансовая поддержка: Это финансовое обязательство США помогает нам заручиться поддержкой международных партнеров. С момента выступления президента в Центрах по контролю и профилактике заболеваний в середине сентября страны и международные организации обязались выделить на нужды этих усилий более 800 млн. долларов, также пообещав направить на места значительное количество персонала, самолетов и ресурсов.

- Новая больница для инфицированных работников: Министерство обороны заканчивает строительство больницы для инфицированных медицинских работников, которая начнет функционировать к концу октября, и в ней будут работать сотрудники Службы общественного здравоохранения США.

- Прогресс по Блокам для лечения больных лихорадкой Эбола: Американские военные руководят строительством Блоков для лечения больных лихорадкой Эбола (ETU) в Либерии, рассчитанных на 17 100 коек. Строительство трех ETU началось, и оно будет завершено в ноябре. Правительство США также поддерживает строительство нескольких ETU международными НПО в Либерии.

- Работа с населением и безопасные погребения: Поддержка США помогает информировать, просвещать и лучше оснащать общины, с тем чтобы их жители могли защищать себя и своих близких от лихорадки Эбола. Дополнительная поддержка США помогла Либерии увеличить до 65 число бригад по безопасным захоронениям, которые работают в каждом районе страны, осуществляя погребение тел безопасным образом и с проявлением уважения, что значительно сокращает возможности для инфицирования.

Выступления Президента США

Выступление Президента США Б. Обамы после совещания по борьбе с лихорадкой Эбола (Вашингтон, 6 октября 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

6 октября 2014 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ПОСЛЕ СОВЕЩАНИЯ

ПО БОРЬБЕ С ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА

Зал им. Рузвельта

ПРЕЗИДЕНТ: Добрый день. Только что я провел широкое межведомственное совещание, на котором обсуждались срочные шаги в связи с эпидемией лихорадки Эбола. Мы говорили о том, как пресечь эпидемию у очага ее возникновения – в Западной Африке, и о том, что необходимо сделать, чтобы не допустить ее вспышки здесь, в Соединенных Штатах.

В самом начале эпидемии я сказал, что она представляет собой серьезнейший приоритет в плане национальной безопасности. И речь не идет только о гуманитарной помощи – хотя, как известно, страны Западной Африки очень сильно пострадали от этой болезни. Речь идет о нашей собственной безопасности. И, конечно, проблема имеет отношение к политической стабильности и экономической стабильности всего региона. <...>

Мы обсудили шаги, которые должны быть предприняты в районе очага вспышки, в Западной Африке. Там уже проделали большую работу Министерство обороны и Центры по контролю над заболеваемостью, развернув изоляторы и койки для больных. Достигнут важный прогресс. Обстановка сложная, поскольку система здравоохранения на местах бедна ресурсами и чрезвычайно хрупка.

Скажу честно: несмотря на заинтересованность, проявленную частью международного сообщества, мало кто из других стран предпринимает столь же активные действия, как мы. Я уже говорил об этом в ООН, и скажу еще раз: это наше общее дело, и необходимо действовать сообща, причем быстро, чтобы взять ситуацию под контроль. Некоторые страны надеются отсидеться в стороне и предоставить Соединенным Штатам действовать в одиночку. Но это значит, что принимаемые меры будут менее эффективными, менее оперативными, больше людей будет умирать. Кроме того, повышается опасность распространения болезни за пределы Западной Африки.

Поэтому я буду оказывать нажим на моих коллег – глав государств и правительств во всем мире, чтобы они делали все возможное, как и мы. Даже некоторые малые страны прилагают огромные усилия, а между тем есть крупные страны, которые почти ничего не делают. Им надо понять, что болезнь не выбирает страну, и поэтому бороться с нею должны мы все.

Итак, нам сейчас необходимо позаботиться в первую очередь о здоровье американцев, и я уверен, что наши усилия увенчаются успехом. Но очень важно также пресечь эпидемию у ее истоков. Мы должны быть безмерно благодарны нашим медикам, специалистам по развитию, военным, которые очень много для этого делают. Благодаря их профессионализму, самоотверженности и опыту мы справимся с опасностью. Трудность, однако, заключается в том, что работать приходится в отдаленной, зачастую труднодоступной местности, где вообще нет больниц. По сути, во многих местах нам придется создавать инфраструктуру здравоохранения с нуля, а это чрезвычайно трудоемкая задача.

Я глубоко благодарен тем, кто находится и действует на передовых рубежах. Мы вновь видим пример лидерства Америки. Но как бы самоотверженно ни трудились американцы, им должны помогать в их работе профессионалы из других стран, привнося в общее дело свои ресурсы. Надеюсь, что к этому призыву прислушаются и что в ближайшие недели мы сможем достичь большего. <...>

Нельзя забывать, что в эту самую минуту на улицах от жестокой болезни умирают дети – тысячами. Мой главный долг – заботиться об американцах, но наша роль к этому не сводится. Мы также обязаны позаботиться о здоровье этих детей и их семей, потому что забота о нашей системе здравоохранения включает также такие вещи, как сочувствие, сострадание и помощь, чтобы люди, живущие в других странах, тоже были защищены от этой болезни. <...>

**Выступление Президента США Б. Обамы после совещания,
посвященного реагированию правительства
на вспышку лихорадки Эбола
(Вашингтон, 16 октября 2014 г.)**

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

16 октября 2014 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

ПОСЛЕ СОВЕЩАНИЯ, ПОСВЯЩЕННОГО РЕАГИРОВАНИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВА НА ВСПЫШКУ
ЛИХОРАДКИ ЭБОЛА

Овальный кабинет

19:12 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ: Мне бы хотелось поделиться с американским народом последней информацией о том, что случилось сегодня. Разумеется, все по-прежнему глубоко обеспокоены сложившейся в связи с лихорадкой Эбола ситуацией. Я работаю с группой своих советников над решением ряда вопросов, которые были подняты как публично, так и на уровне штатов и местном уровне.

* * * *

На протяжении всего процесса я уделял основное внимание решению этой проблемы в ее источнике. Самое главное, в дополнение к лечению и мониторингу всех, кто имел хотя бы малейший шанс потенциального контакта с вирусом здесь, в этой стране, самое важное, что я могу сделать для обеспечения безопасности американского народа, – это создать возможность для борьбы с лихорадкой Эбола в ее источнике, в Западной Африке, где в разгаре массовая вспышка заболевания.

Соединенные Штаты, конечно же, являются лидером в плане предоставления ресурсов и оборудования и мобилизации мирового сообщества. Поэтому в последние несколько дней я продолжал звонить другим мировым лидерам, добиваясь от них выполнения обещаний по оборудованию, персоналу и логистике, которые позволят нашим сотрудникам начать работу на местах. Мы наблюдаем определенный прогресс в Либерии, Сьерра-Леоне и Гвинее, но его недостаточно. У нас впереди еще много работы.

Позитивной новостью является то, что чем больше я общаюсь с этими мировыми лидерами, тем больше я вижу, как они осознают, что чем скорее мы возьмем под контроль вспышку в ее источнике в Западной Африке, тем меньше будет риск для наших граждан. И, на мой взгляд, все больше и больше лидеров активизируют усилия. Однако этот процесс, как мне кажется, является более длительным, чем следовало бы, и все мы должны это признать.

Одним из вопросов, которые я хотел бы затронуть, так как я знаю, что эта тема регулярно освещается в новостях, является запрет на авиарейсы. И я знаю, что вы слышали мнение некоторых экспертов в области общественного здравоохранения по этой проблеме, но я хочу убедиться в том, что в этом вопросе всем все ясно.

У меня нет философских возражений против запрета на авиарейсы, если эта мера обеспечит безопасность американцев. Суть в том, что из всех своих бесед с экспертами в этой области, специалистами по инфекционным заболеваниям, к настоящему моменту я понял, что запрет на авиарейсы менее эффективен, чем меры, которые мы применяем в данное время, включающие скрининг пассажиров, прилетающих из Западной Африки. В первую очередь осуществляется их осмотр перед посадкой на самолет, чтобы убедиться в том, что у них не проявляются признаки болезни, а по их прибытии в США производится повторный осмотр с измерением температуры тела.

В настоящее время CDC собирает всю необходимую информацию о пассажирах, если у них не наблюдается никаких признаков болезни, – потому что при их появлении, естественно, людей необходимо направить в хорошо оборудованное и хорошо подготовленное учреждение. Но если у них нет никаких

симптомов, нам все равно нужна информация о том, где они живут, где планируют остановиться, – подробная контактная информация, которая не только останется у федерального правительства, но также будет направляться в штаты их проживания.

Если мы введем запрет на авиарейсы вместо действующих ныне мер, это, как показывает история, повысит вероятность попыток избежать скрининга. Люди неохотно сообщают свою информацию. Они могут реализовать так-называемую схему «прерванной поездки», по сути, разбивая свою поездку на части с целью скрыть тот факт, что они были в одной из стран, где наблюдается вспышка болезни. И в результате этого мы можем в конечном итоге получить меньше информации об инфицированных. У них будет меньше шансов пройти надлежащее лечение, скрининг и карантин. И, как следствие, в нашей стране может оказаться больше случаев инфицирования, а не меньше.

Я продолжаю настойчиво задавать нашим экспертам вопросы о том, действительно ли мы принимаем адекватные меры для защиты американцев. Если они придут ко мне и скажут, что мы должны провести какие-то дополнительные мероприятия, уверяю вас, мы их проведем. Но в этих условиях для нас важно изучить историю успешной борьбы с такими инфекционными заболеваниями, и в настоящее время все участники этого процесса считают, что полный запрет на авиарейсы – не лучший выход из ситуации.

Но мы будем продолжать следить за развитием ситуации. Я по-прежнему задаю эти вопросы. И если действительно окажется, что мне будут давать другие ответы, я поделюсь информацией с американским народом, и мы, не колеблясь, сделаем то, что необходимо для повышения шансов избежать вспышки здесь, в США.

* * * *

Всем большое спасибо.

ВОПРОС: Назначите ли вы координатора усилий по борьбе с лихорадкой Эбола?

ПРЕЗИДЕНТ: Я отвечу на этот единственный вопрос относительно координатора. В действительности, координацию усилий в настоящий момент осуществляет несколько сотрудников, и они замечательно справляются со своими обязанностями в этой очень сложной и меняющейся ситуации.

Тем из вас, кто не знает, сообщу, что Лиза Монако, которая оказывает мне большую помощь в работе по борьбе с терроризмом и в области национальной безопасности, сотрудничает с нашим министром здравоохранения и социальных служб и директором Центров по контролю и профилактике заболеваний Томом Фриденом. Возможно, будет целесообразно учредить дополнительную должность, но не потому, что эти трое сотрудников недостаточно хорошо работают. Добавлю, что в их числе – Сьюзан Райс, мой советник по национальной безопасности. Они великолепно справляются с обязанностями, прилагая все усилия для решения данной проблемы, но они также отвечают за множество других направлений.

Например, Лиза кроме этого занимается вопросами ИГИЛ, так же как и Сьюзан. Начинается сезон гриппа, что означает, кстати, что граждане страны должны подумать о противогриппозных прививках. Мы знаем, что каждый год десятки тысяч людей умирают от гриппа, и сто тысяч или более человек попадают в отделения неотложной помощи и госпитализируются в связи с гриппом. За все это также несет ответственность Том.

Поэтому для нас, наверное, имеет смысл учредить пост координатора, отчасти для того, чтобы после этого начального всплеска активности у нас установился бы более регулярный процесс, в рамках которого мы будем обеспечивать принятие всех необходимых шагов по мере продвижения вперед.

ВОПРОС: Знаете ли вы, кто займет эту должность?

ВОПРОС: Будет ли координатор назначен в ближайшее время?

ПРЕЗИДЕНТ: Если я кого-то назначу я дам вам знать. Всем огромное спасибо.

ОКОНЧАНИЕ 19:27 по восточному времени США

Выступление Президента США Б. Обамы перед совещанием по вопросам борьбы с лихорадкой Эбола (Вашингтон, 18 ноября 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

18 ноября 2014 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

ПЕРЕД СОВЕЩАНИЕМ ПО ВОПРОСАМ БОРЬБЫ С ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА С ГРУППАМИ
СОВЕТНИКОВ ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ОБЩЕСТВЕННОМУ ЗДРАВООХРАНЕНИЮ

Зал Рузвельта

11:05 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ: Здесь собрались мои советники, с которыми я проведу совещание по борьбе с лихорадкой Эбола. Но перед этим я хотел бы сказать несколько слов об ужасающих нападениях, произошедших в Иерусалиме.

Мы знаем, что двое нападавших бессмысленно и жестоко атаковали невинных верующих в синагоге во время утренней молитвы. Разумеется, мы самым решительным образом осуждаем эти нападения. Несколько людей получили ранения и четыре человека погибли, в том числе трое американских граждан. Так что это трагедия для обеих стран, как Израиля, так и Соединенных Штатов. И наши сердца – с семьями, которые, конечно, переживают сейчас огромное горе.

Госсекретарь Керри говорил с премьер-министром Нетаньяху. Президент Аббас решительно осудил нападения. Как это ни трагично, это не первые потерянные жизни, которые мы видели в последние месяцы. Погибает слишком много израильтян. Погибает слишком много палестинцев. И в это трудное время, я думаю, палестинцам и израильтянам важно пытаться работать вместе, снижая напряженность и отказываясь от насилия.

Убийцы, совершившие сегодняшние злодейские акты, представляют экстремизм, который угрожает свергнуть весь Ближний Восток в спираль насилия, из которой очень трудно выйти. И мы знаем, как это насилие может усугубиться со временем. Но мы должны напоминать себе, что подавляющее большинство палестинцев и израильтян хотят мира и возможности растить своих детей, зная, что они в безопасности. Соединенные Штаты стремятся работать со всеми заинтересованными сторонами, чтобы сделать это реальностью и изолировать экстремистов, подобных тем, которые учинили эту страшную бойню.

Теперь я хочу обратиться к теме этого совещания, ситуации с лихорадкой Эбола. Очевидно, что в некотором плане внимание, уделяемое кризису СМИ, снижается в течение последних нескольких недель, но проблемы остаются. Совсем недавно мы видели, что д-р Мартин Салия, хирург, заразившийся вирусом Эбола в Сьерра-Леоне, был доставлен обратно в Соединенные Штаты, в медицинский центр в Небраске, где его пытались вылечить. К сожалению, он уже был в критическом состоянии и скончался рано утром в понедельник. Поэтому наши мысли и молитвы – с его семьей.

Однако помимо этой трагедии мы установили, что, когда Эбола быстро диагностируется и подвергается лечению, у нас больше шансов излечить от этой болезни. Из восьми пациентов, которых оперативно лечили в Соединенных Штатах, все восемь выздоровели. Они вылечились от вируса Эбола и вернулись к своим семьям.

И после первого инцидента с лихорадкой Эбола в Далласе и трагической кончины г-на Данкана мы приняли оперативные меры на основе некоторых уроков, которые были извлечены из Далласа. Мы внедрили новые протоколы в отношении защитной одежды для наших медицинских сотрудников. Мы расширили наше обучение и просветительскую работу среди работников здравоохранения. Мы добавили скрининг для въезжающих в США. Мы направляем всех этих пассажиров в пять аэропортов. И мы ввели правила для отслеживания работниками здравоохранения зарубежных гостей в течение 21 дня после того, как они приезжают сюда.

Как мы видели в Нью-Йорке в случае с д-ром Крейгом Спенсером – одним из храбрых медицинских работников, которые добровольно поехали в регион, чтобы попытаться бороться с этой болезнью, – наши усилия по выявлению, изоляции, а затем лечению пациентов Эбола могут приносить результаты. Америка доказывает, что она в состоянии справиться с единичными случаями, которые могут произойти здесь.

Но пока вспышка продолжает бушевать в трех странах Западной Африки – Либерии, Сьерра-Леоне и Гвинеи, – эта проблема будет оставаться одной из основных. Не только для Америки, но и для всего мира.

Мы еще очень далеки от ликвидации эпидемии в Западной Африке. Хорошей новостью является то, что в отдельных районах Либерии наши усилия, как гражданских лиц, так и военных, приносят реальные плоды, и мы видим из статистических данных, что находимся на верном пути. Проявляя усердие, мы боремся с болезнью в горячих точках, которые могут вновь активизироваться, в стремлении взять эту болезнь под контроль.

Мы по-прежнему наблюдаем увеличение случаев инфицирования в Сьерра-Леоне, хотя наши британские коллеги эффективно работают с нами и международным сообществом над координацией ситуации в этой стране. В Гвинеи показатели ниже, чем в Сьерра-Леоне или Либерии, но вспышки часто происходят в очень отдаленных районах, до которых трудно добраться, и некоторые направления международной координации еще нуждаются в улучшении.

Главное, однако, заключается в том, что мы знаем, как лечить эту болезнь, учитывая, что она проявляется в виде крупной вспышки в этих районах, и мы в последнее время наблюдали несколько случаев болезни в Мали. Это подчеркивает то, насколько важно продолжать двигаться вперед до тех пор, пока мы полностью не искореним эту болезнь в данном регионе. Пока мы этого не сделаем, существует угроза дополнительных вспышек. И, учитывая характер международных поездок, это означает, что каждый человек в какой-то мере подвергается риску.

Здесь, дома, мы сделали большой шаг вперед в подготовке нашей системы здравоохранения к любой возможной угрозе. Наши ученые продолжают добиваться успехов с вакцинами и методами лечения, но нам предстоит выполнить много работы.

Все это означает, что, хотя мы должны чувствовать оптимизм в отношении нашей способности преодолеть кризис в связи с лихорадкой Эбола, мы не можем почивать на лаврах лишь потому, что ослабло внимание СМИ к этой проблеме. Мы должны продолжать ее решать. И вот почему я призываю Конгресс обязательно утвердить до окончания законодательной сессии запрос об экстренном финансировании, который мы подготовили для реагирования на эпидемию лихорадки Эбола, как у нас в стране, так и на международном уровне.

Этот пакет финансирования поможет укрепить наши внутренние системы здравоохранения таким образом, чтобы мы могли реагировать на любые будущие случаи, которые могут возникнуть в Соединенных Штатах, где бы это ни случилось. Он позволит выделить столь необходимые ресурсы для поддержания наших усилий в Западной Африке. Он ускорит испытания и одобрение вакцин и методов лечения лихорадки Эбола. И он поможет уязвимым странам в будущем предупреждать, выявлять и реагировать на вспышки различных инфекционных заболеваний, прежде чем они станут эпидемиями.

И это, в итоге, укрепит нашу систему общественного здравоохранения. Чем больше мы можем выявлять эти болезни на ранних стадиях там, где они начинаются, тем меньше рисков у нас будет в долгосрочной перспективе. И, как я уже говорил раньше, в некоторых отношениях нам повезло, что вирус Эбола очень трудно передается. Если бы это была сравнимая по смертоносности болезнь, передаваемая воздушно-капельным путем, у нас было бы гораздо больше проблем. Так что это дает нам возможность начать вводить в действие такую инфраструктуру здравоохранения по обнаружению болезней по всему миру, которая необходима на случай возникновения дополнительных пандемий, эпидемий или вспышек.

Все это вызывает необходимость действий со стороны Конгресса. Это не вопрос Демократической партии; это не вопрос Республиканской партии – это важнейшая проблема здоровья и безопасности американского народа. И поэтому я надеюсь, что Конгресс примет решение по этому вопросу до окончания сессии.

Большое вам спасибо.

ОКОНЧАНИЕ 11:13 по восточному времени США

Выступление Президента США Б. Обамы перед совещанием по вопросам борьбы с лихорадкой Эбола (Вашингтон, 12 декабря 2014 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

Вашингтон (окр. Колумбия)

12 декабря 2014 г.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

ПЕРЕД СОВЕЩАНИЕМ ПО ВОПРОСАМ БОРЬБЫ С ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА

Зал Рузвельта

13:58 по восточному времени США

ПРЕЗИДЕНТ: Позвольте мне в первую очередь сказать несколько слов о принятом вчера вечером законопроекте, который позволит правительству продолжать функционировать и обеспечит финансирование наших министерств и ведомств до осени следующего года.

Этот законопроект был, по определению, компромиссным. Такие законы принимаются в условиях разделенного правительства, за которое проголосовал американский народ. Этот законопроект содержит множество положений, которые мне на самом деле не нравятся. С другой стороны, в нем предусмотрены положения и базовые ассигнования, позволяющие нам обеспечить прогресс в деле предоставления медицинского страхования всем американцам; обеспечить продолжение наших усилий в борьбе с изменением климата; расширение дошкольного образования, приносящее значимые результаты в общинах по всей стране; расширение наших производственных центров, делающих вклад в рост числа рабочих мест и прогресс, которого добивается наша экономика за последние пару лет.

Таким образом, в целом этот законодательный акт позволяет нам развивать экономический прогресс и прогресс в области национальной безопасности, что чрезвычайно важно. Если бы я был в состоянии разработать свой собственный законопроект и добиться его принятия без голосов республиканцев, я подозреваю, что он был бы немного другим. Но сложившиеся обстоятельства не позволяют этого сделать. И я думаю, что американский народ в значительной степени ожидает некоторого практического руководства и готовности к компромиссу, и именно это и отражает данный законопроект. Так что я рад, что он был принят Палатой представителей, и надеюсь, что он будет утвержден Сенатом.

Один из важнейших моментов в отношении этого законодательства заключается в том, что оно предусматривает финансирование, необходимое нам для борьбы с ИГИЛ, для продолжения поддержки наших мужчин и женщин в военной форме. За последний год мы возложили огромную ношу на наше Министерство

обороны и наши Вооруженные силы. В некотором плане это ожидалось, в некотором плане – нет. И новый законодательный акт дает нашим военным, а также нашим другим ведомствам способность планировать деятельность на предстоящий год с долей стабильности.

Это подводит меня к теме совещания, которое состоится здесь сегодня. Принятый законопроект также предусматривает необходимые ассигнования для продолжения прогресса в нашей борьбе против лихорадки Эбола как внутри страны, так и за рубежом. Я знаю, что после ажиотажа в СМИ, длившегося несколько недель, Эбола исчезла из газетных заголовков. С другой стороны, хотя здесь, в Соединенных Штатах, мы не наблюдали новых случаев болезни, я всегда говорил, что мы должны обеспечить готовность к борьбе с заболеванием у себя дома, и мы не победим эту болезнь, пока не победим ее там, где она наиболее распространена, а именно – в Западной Африке.

И поэтому я заслушаю доклады о прогрессе, достигнутом здесь, в Соединенных Штатах, в обеспечении того, чтобы наши больницы были должным образом подготовлены, чтобы наши замечательные медицинские работники были должным образом обучены, и чтобы мы располагали объектами, которые равномерно распределены по регионам для лечения периодически возникающих случаев лихорадки Эбола, которые мы, возможно, будем продолжать видеть в Соединенных Штатах, пока не искореним болезнь в Западной Африке. Это также позволяет нам добиваться определенных успехов в наших усилиях по разработке вакцины.

Не так давно я посетил Национальные институты здравоохранения – некоторые из вас были там вместе со мной – и увидел значительный прогресс и некоторые многообещающие пути, по которым мы движемся в деле разработке вакцин, и новое законодательство позволяет нам продолжить этот прогресс.

Оно также позволяет нам продолжать делать то, что необходимо, в Западной Африке. Благодаря экстренному реагированию наших ведомств, военных и сотрудников здравоохранения, нам удалось взять на себя инициативу в Либерии и начать менять ситуацию, так что мы находимся на пути к победе над болезнью в этой стране. Но нам еще предстоит проделать много работы. И в двух соседних странах, Гвинее и Сьерра-Леоне, у нас еще есть значительные проблемы. В частности, в Сьерра-Леоне по-прежнему наблюдается увеличение числа случаев инфицирования, а не снижение, которое мы хотели бы видеть.

Теперь мы знаем в отношении борьбы с лихорадкой Эбола то, что мы знали в отношении предыдущих эпидемий, а именно: если мы успешно изолируем больных, если мы в состоянии проследить контакты и выяснить, кто контактировал с заболевшим, если мы в состоянии улучшить такие вещи, как практика захоронения, мы можем постепенно снизить уровень заболеваемости и, в конечном счете, ликвидировать эту болезнь. Этот подход начинает укореняться в Либерии, но нам еще предстоит выполнить много работы в других странах региона.

К счастью, мы продолжаем видеть экстраординарные усилия наших медицинских работников и добровольцев со всего мира. Здесь, в Соединенных Штатах, мы видим, как люди приносят огромные жертвы, будучи оторванными от своих семей, для того, чтобы справиться с этой разрушительной болезнью. Я был очень рад узнать, что журнал Time назвал “людьми года” медработников, борющихся с лихорадкой Эбола в первых рядах. Я не могу представить лучшей кандидатуры, потому что мужество, мастерство, профессионализм, которые они демонстрируют каждый день, вызывают во мне большую гордость.

Наши сотрудники американского здравоохранения отлично справляются со своими обязанностями, но мы обязательно хотим воздать должное другим странам, которые принимают участие в этой коалиции. Мы возглавили усилия, мы добились прогресса, мы проявляем наибольшую активность в достижении целей на передовых рубежах, но мы бы не могли этого сделать в одиночку. Поэтому мы сотрудничаем со странами и союзниками со всего земного шара. И мы должны обеспечить, чтобы ситуация оставалась под контролем.

Поэтому я хочу поблагодарить Конгресс за то, что он включил этот пункт в законодательство. Я планирую заслушать доклады об уроках, извлеченных за последние несколько недель, о том, что получилось, а что – нет. Мы будем продолжать вносить коррективы по ходу дела. Благодаря замечательной работе наших военных, мы ввели в действие инфраструктуру для перевозки грузов и персонала туда и обратно, чтобы иметь возможность медицинской эвакуации работников здравоохранения, которые заражаются вирусом, чтобы обеспечить им качественное лечение.

Но мы должны продолжать заниматься этой проблемой. Она никуда не уйдет в ближайшее время. И пока мы не ликвидируем последний случай лихорадки Эбола в Западной Африке, всегда будет существовать перспектива и, более того, вероятность того, что она распространится и, в конечном итоге, вернется в Соединенные Штаты.

Так что нам предстоит еще проделать много работы, даже если эта тема не получает широкого освещения в СМИ, и именно этот вопрос будет обсуждаться на сегодняшнем совещании. Хочу поблагодарить всех присутствующих здесь, усердно работающих над решением этой проблемы.

Всем большое спасибо.

Вопрос: Как ваше горло? Как рефлюкс?

ПРЕЗИДЕНТ: Вы знаете, на самом деле у меня все хорошо. Это классический пример того, что если бы не пресс-пул, никто бы об этом не узнал. (Смех.)

Вопрос: Мы хорошо поработали, не так ли?

ПРЕЗИДЕНТ: Наверняка есть лучшие темы для репортажей, чем боль в горле президента.

Спасибо.

ОКОНЧАНИЕ 14:06 по восточному времени США

Еженедельное обращение Президента США Б. Обамы: Что вам необходимо знать о лихорадке Эбола (Вашингтон, 16 октября 2014 г.)

Выступление президента Барака Обамы

Еженедельное обращение

Белый дом

Вашингтон (окр. Колумбия)

18 октября 2014 г.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ: Что вам необходимо знать о лихорадке Эбола

Сегодня я хочу выделить несколько минут, чтобы прямо и ясно поговорить с вами об Эболе: какие меры мы против нее предпринимаем, и что вам нужно знать. Поскольку решение подобной проблемы здравоохранения – дело не только правительства. Все мы – рядовые граждане, руководители и СМИ – несем свою долю ответственности и должны сыграть определенную роль. Это серьезная болезнь, но мы не должны впадать в истерику или поддаваться страху, так как вследствие этого будет лишь труднее предоставлять людям достоверную информацию, в которой они нуждаются. Мы должны руководствоваться научными принципами. Мы должны помнить элементарные факты.

Во-первых, то, что происходит сейчас в Америке, это не «вспышка» и не «эпидемия» Эболы. Нас более 300 миллионов человек. На сегодняшний день у нас в стране диагностировано три случая Эболы – человек, заболевший в Либерии, приехал к нам и, увы, скончался; и две храбрые медсестры, которые были инфицированы, ухаживая за ним. О них – наши мысли и молитвы, и мы делаем все возможное, чтобы обеспечить им наилучшее лечение. Разумеется, мы не можем мириться даже с единичным случаем инфекции. В то же время мы не должны придавать этому чрезмерного значения. Как указывают наши специалисты в области здравоохранения, каждый год тысячи американцев погибают от гриппа.

Во-вторых, Эболой не так просто заразиться. Она не передается, подобно гриппу, воздушно-капельным путем. Ее нельзя подхватить, просто сев в самолет или автобус. Эболой можно заразиться только посредством прямого контакта с биологическими жидкостями больного, у которого уже проявились ее симптомы. Я встречался и обнимался с некоторыми из врачей и медсестер, которые ухаживали за больными Эболой. Я принимал переболевшего Эболой человека прямо в Овальном кабинете. И я прекрасно себя чувствую.

В-третьих, мы знаем, как бороться с этим недугом. Мы ознакомлены с соответствующими протоколами. И мы знаем, что, если их выполнять, они дают нужный эффект. На сегодняшний день пятеро американцев, заразившихся Эболой в Западной Африке, доставлены в Соединенные Штаты, и всех пятерых безопасно лечат. Случаев заражения медперсонала зафиксировано не было.

Более того, на этой неделе я отдал распоряжение активизировать наши усилия. В Даллас и Кливленд направлены дополнительные сотрудники CDC. Мы оперативно отслеживаем и мониторим состояние всех, кто мог вступить в непосредственный контакт с кем-либо, у кого проявились симптомы. Мы делимся опытом, чтобы другие больницы не повторяли ошибок, допущенных в Далласе. Новые группы быстрого реагирования на Эболу, созданные CDC, будут безотлагательно направляться в больницы для содействия в соблюдении правильных протоколов. В аэропортах, через которые проходят почти все пассажиры, прибывающие из Либерии, Гвинеи и Сьерра-Леоне, уже внедрены новые процедуры скрининга. Мы будем и впредь непрерывно пересматривать и по мере необходимости корректировать принимаемые меры, чтобы удостовериться в том, что мы делаем все возможное для обеспечения безопасности американцев.

Наконец, мы не можем просто отгородиться от Западной Африки, где свирепствует эта болезнь. Наши медицинские эксперты указывают, что наилучший способ остановить эту болезнь – пресечь ее в зародыше, прежде чем она распространится еще в больших масштабах, и сдерживать ее станет еще труднее. Попытки изолировать целый регион мира, даже если бы это было возможно, на деле могут даже усугубить проблему. Вследствие этого станет труднее передислоцировать медперсонал и провизию. Опыт показывает, что это может также побудить людей в охваченном эпидемией регионе менять маршруты своих передвижений и уклоняться от скрининга, еще больше затрудняя процедуру отслеживания этой болезни.

Таким образом, Соединенные Штаты будут и впредь занимать лидирующую позицию в ходе глобальной кампании в Западной Африке. Ибо если мы хотим защитить американцев от Эболы здесь, мы должны искоренить ее в источнике. И пока наш гражданский и военный персонал работает в этом регионе, обеспечение безопасности и охрана здоровья этих людей останутся задачей первоочередной важности.

Как я уже раньше упоминал, борьба с этим заболеванием потребует времени. Прежде чем она подойдет к концу, не исключено, что у нас в Америке появятся еще какие-то отдельные случаи. Но мы знаем, как вести эту

борьбу. И если мы предпримем необходимые шаги, если мы будем руководствоваться наукой – фактами, а не страхом, - то я абсолютно уверен, что нам удастся предотвратить серьезную вспышку здесь, в Соединенных Штатах, и мы сможем продолжать вести мир за собой в этой экстренной кампании.

18.4. США И БОРЬБА С ДРУГИМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ

Документы, характеризующие действия США в рамках борьбы с другими заболеваниями

Государственный департамент США об усилиях США по борьбе с распространением H1N1 (Вашингтон, 26 октября 2009 г.)

Государственный департамент США

Бюро по связям с общественностью

26 октября 2009 года

Вирус гриппа H1N1-2009: глобальная проблема

“Мы создали группу мониторинга гриппа ... Мы отслеживаем, как другие правительства реагируют на угрозу, и выясняем, какую помощь мы можем предложить. Мы постоянно пересматриваем и уточняем наши советы для американцев, выезжающих за границу или проживающих за рубежом”.

Государственный секретарь США Хиллари Клинтон

Президент Барак Обама объявил в сентябре 2009 года, что Соединенные Штаты принимают энергичные меры против распространения пандемии гриппа H1N1-2009 и передадут до 10 процентов наших запасов вакцины H1N1 в распоряжение других стран по каналам Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

Соединенные Штаты предпринимают этот шаг совместно со многими другими странами-донорами. Мы будем обеспечивать ВОЗ вакциной H1N1 по мере ее поступления для оказания помощи странам, не имеющим прямого доступа к вакцине.

Американские консульские работники за рубежом:

- отвечают на запросы, поступающие от членов семей американских граждан, находящихся за границей;
- выявляют помещенных в карантин американцев через местные органы власти и поддерживают с ними контакт;
- предоставляют информацию для американцев, выезжающих за границу и проживающих за рубежом.

Глобальный риск для здоровья

Точной информации о сроках, масштабах распространения и серьезности вируса H1N1-2009 не имеется. Но уже сейчас миллионы людей по всему миру затронуты болезнью, она привела к гибели тысяч людей, и вирус продолжает распространяться через международные границы.

Глобальная подготовка

Все страны мира должны совместно укреплять готовность и расширять возможности своих систем здравоохранения и совершенствовать национальные планы реагирования. Соединенные Штаты сотрудничают с ВОЗ, Координатором усилий по борьбе с гриппом Организации Объединенных Наций и другими членами международного сообщества, помогая укреплять системы здравоохранения и повышать возможности реагирования на распространение вируса в развивающемся мире.

Межведомственная координация

Межведомственные усилия по реагированию на вспышку H1N1 координирует Совет национальной безопасности США. Выпустив в мае 2006 года План национальной стратегии по борьбе с пандемией гриппа, Белый дом определил предотвращение и сдерживание пандемии за пределами США, с учетом возможного распространения вируса в Соединенных Штатах, как одну из главных целей внешней политики.

Этот план, являющийся основой для всестороннего межведомственного сотрудничества, назначает Государственный департамент США в качестве ведущего учреждения по координации международных усилий. Госдепартамент возглавляет или поддерживает осуществление свыше 80 из более чем 300 мер, предусмотренных в плане.

Сотрудничество международных организаций

Государственный департамент работает:

- со Всемирной организацией здравоохранения в целях расширения доступа к вакцинам и оказания помощи странам в разработке и проверке национальных планов;
- со Всемирной организацией охраны здоровья животных для анализа потенциала стран в борьбе с заболеваниями, которые могут передаваться от животных к людям;
- с Международным партнерством по птичьему гриппу и пандемическому гриппу (IPAPI) с целью повышения осведомленности о H1N1 и удовлетворения соответствующих потребностей.

Американцы за рубежом

Государственный департамент ведет тщательный мониторинг состояния американцев за границей и выпускает предостережения и предупреждения для путешественников, информируя американцев о процедурах проверки состояния здоровья и карантина во многих странах, включая Китай и Кубу.

Другие международные меры

Соединенные Штаты размещают информацию о пандемии гриппа H1N1-2009 на английском, испанском, китайском и других языках на веб-сайте www.flu.gov.

Государственный департамент финансировал подготовку более 500 журналистов из разных стран мира для освещения пандемии гриппа в сотрудничестве с “Голосом Америки”, Центром по контролю и профилактике заболеваний и неправительственными организациями.

Новая стратегия США по борьбе с туберкулезом (Вашингтон, 31 марта 2010 г.)

Новая стратегия США по борьбе с туберкулезом

Вашингтон. Во Всемирный день борьбы с туберкулезом 24 марта Соединенные Штаты опубликовали пятилетнюю стратегию противодействия древнему и упорному инфекционному легочному заболеванию, от которого ежегодно страдают 9 миллионов человек, а в некоторых беднейших странах мира ежедневно умирает почти 5000.

Стратегия, разработанная в соответствии с принятым в 2008 году Законом Лантоса-Хайда о лидерстве в борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией, детализирует правительственные планы на 2009-2014 годы по противостоянию глобальной угрозе здоровью населения, которую создает туберкулез. В том числе это относится и к его формам с множественной лекарственной устойчивостью (МЛУ-ТБ) и широкой лекарственной устойчивостью (ШЛУ-ТБ), грозящим подорвать достигнутый в последнее время прогресс в борьбе с ТБ.

“В рамках президентской Глобальной инициативы по здравоохранению мы ускоряем наши программы по борьбе с туберкулезом”, – заявил 24 марта в видеообращении в связи с публикацией новой стратегии администратор Агентства США по международному развитию (USAID) д-р Раджив Шах.

“Мы убеждены, что в сотрудничестве с нашими многочисленными партнерами, – сказал он, – удастся к 2015 году вдвое сократить число случаев ТБ и смертей от него. Тем самым можно спасти 14 миллионов жизней”. План создает возможности для диагностики и лечения ТБ у 2,6 млн. человек и 57 200 пациентов с МЛУ.

“Это наша программа по расширению лечения и контроля на ближайшие пять лет, – заявил Шах. – Чтобы реализовать новую стратегию, мы будем работать в тесном партнерстве со странами, получающими помощь”.

СМЕРТНОСНАЯ ИНФЕКЦИЯ

Треть населения планеты инфицирована туберкулезом, который может стать смертельным, если активизируется в организме и остается невылеченным. Имунная система способна держать бактерии ТБ после инфицирования под контролем, но они могут стать активными, если у человека снижается иммунитет под действием тех или иных факторов – например, таких заболеваний, как ВИЧ.

Почти в каждой стране есть люди, инфицированные туберкулезом, но 80 процентов случаев ТБ приходится на долю 22 стран. В порядке числа таких случаев это следующие страны: Индия, Китай, Индонезия, Нигерия, Южная Африка, Бангладеш, Эфиопия, Пакистан, Филиппины, Демократическая Республика Конго, Россия, Вьетнам, Кения, Бразилия, Танзания, Уганда, Зимбабве, Таиланд, Мозамбик, Бирма, Камбоджа и Афганистан.

Курс лечения ТБ продолжается от шести до девяти месяцев. При этом пациентам назначаются препараты “первой линии” (самые эффективные), стоящие меньше 20 долларов. Если пациенты не проходят медикаментозный курс до конца или им назначается неправильное лечение, у них может развиваться МЛУ-ТБ. Таких пациентов приходится лечить более дорогими и менее действенными лекарствами второй линии в течение 18-24 месяцев.

Если пациенты не проходят до конца этот курс или лечатся неподходящими препаратами, у них может развиваться ШЛУ-ТБ, бактерии которого устойчивы ко всем лекарствам от туберкулеза. Среди пациентов с ШЛУ-ТБ вылечить удастся менее 30 процентов, и то если они в остальном здоровы и их иммунная система не подорвана. Более половины людей с ШЛУ-ТБ умирают в течение пяти лет после поставленного диагноза.

“Но есть и хорошие новости, – сказал Шах. – Туберкулез излечим. Чтобы спасти человеку жизнь, надо просто своевременно выявить заболевание и назначить правильное лечение”.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ

ТБ является древним заболеванием, как и многие средства, которые до сих пор находят применение для борьбы с ним. Главный диагностический тест с использованием микроскопа был разработан 125 лет назад. Противотуберкулезная вакцина была создана 80 лет назад, а медикаментозные методы лечения – 40 лет назад. В американской стратегии основное внимание уделяется инновациям в области диагностики, препаратов и вакцин, наряду с укреплением национальных систем здравоохранения.

Одним из инструментов стало внедрение наборов, содержащих все препараты, необходимые пациенту для прохождения шестимесячного лечебного курса. Это помогло упростить лечение и спасло сотни тысяч жизней. А Всемирная организация здравоохранения уже утвердила тесты, позволяющие быстрее диагностировать лекарственно-устойчивый ТБ.

“Совместно с частным сектором мы разрабатываем новые лекарства, которые могли бы сократить срок лечения ТБ с ныне рекомендуемых шести месяцев до четырех месяцев или даже меньше, – рассказал Шах. – При этом стало бы проще и дешевле бороться с ТБ у пациентов, страдающих этим заболеванием”.

СТРАНЫ С НАИБОЛЬШЕЙ ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬЮ

В странах с наибольшей заболеваемостью американская помощь позволяет эффективнее осуществлять профилактику и лечение ТБ. Помощь по линии USAID в России, например, началась в 1998 году. Она помогла властям снизить заболеваемость ТБ и внедрить метод DOTS – краткосрочный курс лечения под непосредственным наблюдением, рекомендованную на международном уровне стратегию борьбы с туберкулезом. Через своих партнеров USAID расширило применение DOTS в России, помогло Министерству здравоохранения и социального развития внедрить регулярные противотуберкулезные мероприятия в систему здравоохранения и обучило медицинских работников международно признанным методам диагностики ТБ.

В Восточной Африке USAID укрепляет потенциал региональных учреждений по борьбе с ТБ и с 2002 года привлекает африканских партнеров для улучшения программ DOTS. USAID работает с Региональным центром качества здравоохранения в Уганде, повышая квалификацию медработников, и оказывает техническую помощь, позволяющую странам шире применять DOTS на местах, усиливать государственно-частные партнерства и поддерживать мероприятия по борьбе с туберкулезом и ВИЧ/СПИДОМ. Региональные фонды поддерживают лечение детей с ТБ в угандийском центре.

В Пакистане USAID сотрудничает с Всемирной организацией здравоохранения и Национальной программой по борьбе с туберкулезом над расширенным применением DOTS и усилением борьбы с ТБ в провинциях и районах.

Региональная миссия USAID по развитию в Азии поддерживает противотуберкулезные мероприятия в Бангладеш, Бирме, Вьетнаме, Индии, Индонезии, Камбодже, Китае, Таиланде и на Филиппинах. Применяемый подход заключается в том, чтобы расширять применение DOTS, делать медикаменты более доступными, лучше бороться с МЛУ-ТБ и ШЛУ-ТБ, помогать страдающим туберкулезом и ВИЧ/СПИДОМ, разрабатывать новые инструменты и подходы.

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон по случаю Всемирного дня борьбы с туберкулезом (Вашингтон, 28 марта 2010 г.)

Государственный департамент США

Офис пресс-секретаря

24 марта 2010 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ГОССЕКРЕТАРЯ КЛИНТОН

Всемирный день борьбы с туберкулезом

От туберкулеза ежегодно умирает более 1,7 миллиона человек, что делает его ведущей причиной смерти от инфекционных заболеваний в мире. Туберкулез одновременно является болезнью нищеты – так как скорость передачи его возбудителей выше в перенаселенных условиях – и источником нищеты. Он разрушает семьи, подрывает экономические возможности и сдерживает прогресс.

В этот Всемирный день борьбы с туберкулезом давайте вновь подтвердим нашу решимость совместно справиться с этой смертельной болезнью.

США являются лидером в общемировых усилиях по борьбе с туберкулезом. Мы поддерживаем Глобальный фонд борьбы со СПИДОМ, туберкулезом и малярией. Усилиями многочисленных ведомств и программ федерального правительства – президентского Чрезвычайного плана по борьбе со СПИДОМ (ПЕПФАР), Центра по контролю и профилактике заболеваний, Агентства США по международному развитию, которое помогает противотуберкулезным программам в 40 странах мира, и других организаций – мы сделали эту борьбу приоритетной задачей.

Глобальная инициатива президента Обамы в области здравоохранения будет опираться на эти усилия, налаживая партнерские отношения в целях повышения эффективности лечения болезней и развития более сильных, более устойчивых, более доступных систем здравоохранения во всем мире.

Поэтому я призываю всех – государства, организации, учреждения, граждан всех стран мира – присоединиться к нам и подтвердить приверженность делу борьбы с туберкулезом. Вместе мы сможем добиться прогресса на пути к искоренению этого глобального бедствия.

Большое спасибо.

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы с гепатитом 2013 г. (Вашингтон, 25 июля 2013 г.)

БЕЛЫЙ ДОМ

Офис пресс-секретаря

25 июля 2013 г.

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ БОРЬБЫ С ГЕПАТИТОМ 2013 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ

ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

Каждый год мы отмечаем Всемирный день борьбы с гепатитом, чтобы привлечь внимание к заболеванию, которым страдает каждый двенадцатый человек в мире. Вирусный гепатит – основная причина рака печени и цирроза в Соединенных Штатах, ежегодно приводящая к смерти около 18 тыс. американцев. Лечение повышает шансы на благоприятный исход заболевания, но поскольку вирусный гепатит может протекать бессимптомно на протяжении десятилетий, большинство инфицированных американцев не знают, что они заражены. Сегодня мы информируем о профилактике и лечении вирусного гепатита и вновь заявляем о нашей приверженности борьбе с этим заболеванием во всех его формах.

Просвещение населения – это ключ, позволяющий сдерживать распространение вирусного гепатита. Все виды этого заболевания представляют серьезную угрозу для здоровья, а гепатиты В и С могут приобрести хроническую форму и вызвать рак или заболевание печени. Вакцины против гепатитов А и В играют ключевую роль в предотвращении новых случаев, они рекомендованы всем детям и взрослым с повышенным риском инфицирования. Вакцины против гепатита С не существует, однако благодаря раннему выявлению и лечению можно снизить риск передачи, избежать тяжелых осложнений, а во многих случаях даже вылечить инфекцию.

Заболеть гепатитом может каждый, но в Соединенных Штатах он поражает преимущественно афроамериканские и латиноамериканские общины, американцев азиатского происхождения и выходцев с тихоокеанских островов, а также людей, рожденных с 1945 по 1965 годы. Потребители инъекционных наркотиков всех возрастов также входят в группу повышенного риска. Моя администрация стремится повысить информированность общин, в наибольшей степени страдающих от вирусного гепатита, организуя кампании по профилактике новых случаев инфицирования и пропаганде тестирования и лечения.

Моя администрация также продолжает работу с нашими партнерами во всех ведомствах федерального правительства, в штатах, общинах, государственном и некоммерческом секторах, реализуя такие программы, как инициатива «Здоровые люди 2020» и План действий по профилактике, уходу и лечению вирусного гепатита. Этот амбициозный план направлен на сокращение числа новых случаев заболевания гепатитом С на 25%, предотвращение передачи гепатита В от матери к ребенку и значительное увеличение количества людей, которые знают, что они инфицированы гепатитом В или С. Кроме того, согласно Закону о доступном медицинском обслуживании, планы медицинского страхования должны без доплат покрывать вакцинацию против гепатита А и В, как это рекомендовано для детей и взрослых, входящих в группу повышенного риска, а также скрининги беременных женщин на гепатит В при их первом дородовом визите. Начиная с июня 2014 года, новые планы медицинского страхования должны без доплат покрывать скрининг на заражение вирусом гепатита С лиц, имеющих высокий риск инфицирования. Планы также должны покрывать однократный скрининг на гепатит С взрослых, рожденных с 1945 по 1965 годы.

Вирусный гепатит – это скрытая эпидемия, и мы можем справиться с ней только в том случае, если нарушим молчание. Сейчас настало время узнать о факторах риска гепатита, поговорить с семьей, друзьями и соседями, которые могут входить в группу риска, а также побеседовать с медиками о том, как сохранить здоровье. Во Всемирный день борьбы с гепатитом пусть каждый из нас окажет поддержку больным гепатитом и внесет свой вклад в прекращение этой эпидемии.

В СВЯЗИ С ЭТИМ Я, БАРАК ОБАМА, президент Соединенных Штатов Америки, властью, предоставленной мне Конституцией и законами Соединенных Штатов, провозглашаю 28 июля 2013 года Всемирным днем борьбы с гепатитом. Призываю граждан, правительственные учреждения, некоммерческие

организации и общины всей страны присоединиться к мероприятиям по повышению информированности о гепатите и методах его профилактики.

ВО СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО руку к сему приложил в сей двадцать пятый день июля, в год Господа нашего две тысячи тринадцатый и Независимости Соединенных Штатов Америки двести тридцать восьмой.

БАРАК ОБАМА

Заявление Министра здравоохранения и социальных служб США К. Себелиус по поводу Всемирного дня борьбы с гепатитом (Вашингтон, 26 июля 2013 г.)

Министерство здравоохранения и социальных служб США
Заявление министра здравоохранения Кэтлин Себелиус
и помощника министра по вопросам здоровья д-ра Говарда Ко
26 июля 2013 г.

Заявление по поводу Всемирного дня борьбы с гепатитом

Во Всемирный день борьбы с гепатитом мы подтверждаем свою решимость продолжать борьбу с «тихой эпидемией» вирусного гепатита.

Один из двенадцати людей в мире болеет хронической формой гепатита В или С. Ежегодно около миллиона людей умирает от хронического вирусного гепатита. Вирусный гепатит – основная причина рака печени в Соединенных Штатах и в мире. Несмотря на то, что вирусный гепатит является наиболее распространенным заболеванием, передающимся через кровь, и главным фактором смертности ввиду инфекции, ежегодно унося жизни 15 тыс. американцев, он зачастую остается недооцененным как угроза для здоровья общественности.

Благодаря достижениям науки и изменениям в регулировании мы добились успеха в борьбе с этой скрытой эпидемией. И гепатит В, и гепатит С поддаются профилактике – против гепатита В существуют вакцина и эффективные методы лечения. Гепатит С излечим у многих людей, а на фоне прогресса в методах лечения мы надеемся достичь более высокого показателя выздоровления в ближайшем будущем.

Министерство здравоохранения и социальных служб недавно заявило о возобновлении приоритетного Плана действий по борьбе с вирусным гепатитом на 2014-2016 гг. для усиления существующих мер по предотвращению новых случаев заболевания. Новый план позволит предоставить инфицированным людям доступ к тестированию и лечению. Закон о доступном медицинском обслуживании, согласно которому медицинские страховки обязаны включать ряд бесплатных профилактических услуг, также предоставляет прекрасные возможности для расширения доступа людей к тестированию и лечению гепатита.

Ранняя диагностика и лечение хронических гепатитов В и С позволяют снизить риск развития заболевания, ограничить передачу его другим людям и предотвратить серьезные заболевания печени. Центры США по контролю и профилактике заболеваний и Американская рабочая группа по профилактическим мероприятиям рекомендует взрослым, родившимся между 1945 и 1965 гг., пройти проверку на гепатит С.

Узнайте у своего врача, нужно ли вам пройти проверку на гепатит В или С. Вы также можете пройти онлайн-тест на потенциальный риск инфицирования на веб-сайте <http://www.cdc.gov/hepatitis/riskassessment>.

Не дайте гепатиту и в дальнейшем оставаться тихим убийцей.

Заявление Министра здравоохранения и социальных служб США К. Себелиус по поводу Всемирного дня борьбы с полиомиелитом (Вашингтон, 24 октября 2013 г.)

Министерство здравоохранения и социальных служб США
Вашингтон, округ Колумбия
24 октября 2013 г.

Всемирный день борьбы с полиомиелитом

Заявление министра здравоохранения и социальных служб США Кэтлин Себелиус

В День всемирной борьбы с полиомиелитом мы задумываемся над тем, чего мы добились с тех пор, как доктор Джонас Солк привел свою команду к разработке вакцины против этого заболевания. В 1952 г. только в Соединенных Штатах было зафиксировано 21 тыс. случаев полиомиелита. В прошлом году во всем мире их было всего 223. И все же, несмотря на то, что мы можем гордиться достижениями в искоренении полиомиелита раз и навсегда — чтобы ни один ребенок нигде не пострадал от этого истощающего заболевания — впереди у нас еще много работы.

Избавление мира от полиомиелита является одним из приоритетов Министерства здравоохранения и социальных служб США, и мы в значительной мере поддерживаем эффективную работу наших Центров по контролю и профилактике заболеваний (CDC) во всем мире. Однако мы не смогли бы добиться таких результатов без помощи наших международных партнеров. Начиная с 1988, центры CDC являются ведущими партнерами Глобальной инициативы по искоренению полиомиелита, которая объединила «Ротари интернешнл», ВОЗ, ЮНИСЕФ и Фонд Билла и Мелинды Гейтс, а также Агентство США по международному развитию. В тесном сотрудничестве с правительствами разных стран, на территории которых отмечаются случаи полиомиелита, благодаря глобальной работе по организации массовой вакцинации, необходимой для полного искоренения заболевания, удалось добиться значительного успеха.

Сейчас в эндемичных странах отмечается наименьшее число случаев заболевания, чем когда бы то ни было. Это свидетельствует о прогрессе, которого мы смогли достичь на пути к полному искоренению полиомиелита. Однако мы не должны снижать темп. Эпизоды проявления полиомиелита в странах, которые считались свободными от этого заболевания, напоминают нам о том, что до тех пор, пока где-то существует полиомиелит, опасность подстерегает нас повсюду.

Мир как никогда близок к искоренению полиомиелита. Всемирный день борьбы с полиомиелитом дает возможность нашему министерству и всем, кто борется с полиомиелитом в мире, еще раз пообещать будущим поколениям оставить им в наследство мир без полиомиелита. Мы решительно продолжаем работу по осуществлению поставленной цели: полностью избавить мир от полиомиелита к 2018 году.

Выступление посла Э. Казенс, представителя США в ЭКОСОС по случаю Всемирного дня распространения информации о проблеме аутизма (Нью-Йорк, 3 апреля 2013 г.)

Постоянное представительство США при ООН
Посол Элизабет Казенс, представитель США в ЭКОСОС
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк
3 апреля 2013 г.

ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ

Заявление посла Элизабет Казенс, представителя Соединенных Штатов в ЭКОСОС, по случаю Всемирного дня распространения информации о проблеме аутизма

Посол Момен, благодарю Бангладеш и вас лично за работу по данному вопросу. Ваши превосходительства, уважаемые члены комиссии, дамы и господа!

Для меня большая честь быть с вами сегодня – в шестой по счету ежегодный Всемирный день распространения информации о проблеме аутизма. Десятки миллионов детей и взрослых по всему миру страдают от расстройств аутистического спектра (РАС), в их числе – каждый 88-й ребенок в моей стране. Во Всемирный день распространения информации о проблеме аутизма мы признаем важный вклад в развитие человечества, который делают люди, страдающие аутизмом, и подтверждаем свое стремление устранять все препятствия, которые мешают таким людям иметь равные права и становиться полноценными членами общества.

В течение последних нескольких десятилетий мы наблюдаем значительный сдвиг в отношении общества к аутизму и другим нарушениям. Благодаря революционным исследованиям ученых и врачей в институтах по всему миру – от Дакки до Дакара, от Центров США по контролю и профилактике заболеваний до Всемирной организации здравоохранения – мы знаем гораздо больше о том, у каких детей есть предрасположенность к РАС, и это позволяет раньше начинать лечение и применять более специализированную методику, что, как нам всем известно, крайне важно в таких случаях. Благодаря новаторской работе родительских организаций и гражданских объединений, таких как «Аутизм говорит» (Autism Speaks), мы смогли побороть множество предрассудков в отношении расстройств аутистического спектра и заложили фундамент, необходимый для того, чтобы обеспечить детям и взрослым с аутизмом независимую, продуктивную и достойную жизнь. Принимая национальные законопроекты, которые охватывают все больше областей, такие как продление в США срока действия Закона по борьбе с аутизмом в 2011 году, мы создаем важные инструменты, позволяющие людям с расстройствами аутистического спектра принимать полноценное участие в жизни общества. А благодаря революционной Конвенции по правам инвалидов у нас появилась международная основа для обеспечения равенства и адаптации всех людей с инвалидностью, в том числе страдающих аутизмом.

Сегодня у нас есть возможность оценить прогресс в выполнении резолюции Генеральной Ассамблеи по удовлетворению социально-экономических нужд отдельных лиц, семей и сообществ, страдающих от расстройств аутистического спектра, нарушения развития, а также связанных с ними нарушений. Администрация Обамы сделала адаптацию инвалидов одним из политических приоритетов, и мы рады видеть, что людей с нарушениями психики, в том числе аутистов, заметили и стали активнее поддерживать по всему миру.

Резолюция Генеральной Ассамблеи, которая находится в центре внимания сегодняшнего обсуждения, призывает нас содействовать активному участию каждого человека в жизни общества на равных основаниях, его интеграции в общество и предоставлению ему всех прав человека. Резолюция также призывает к раннему вмешательству, проведению исследований, сбору информации и предоставлению равных возможностей для получения образования.

США активно работают во всех этих направлениях, что доказывает деятельность Центров США по контролю и профилактике заболеваний (CDC), усилия Министерства здравоохранения и социальных служб США, которые объединяют специалистов правительственных организаций и представителей общественности в Межведомственном координационном комитете по аутизму, а также действие Закона об образовании для инвалидов, гарантирующего соответствующее обслуживание детей-инвалидов по всей стране.

За последние годы мы достигли определенного прогресса как внутри страны, так и на международном уровне, но нам предстоит сделать гораздо больше. Нам необходимо и дальше углублять свои знания о расстройствах аутистического спектра, а также об инновационных и эффективных способах вмешательства и обслуживания. С каждым новым прорывом в исследовании и лечении нарушений мы создаем больше альтернатив и возможностей для отдельных лиц и семей, страдающих РАС по всему миру. Соединенные Штаты будут стремиться к дальнейшему прогрессу за счет увеличения финансирования исследований в области аутизма, улучшения системы отслеживания медицинских данных, а также раннего обнаружения заболевания и предоставления специализированных услуг. Нам необходимо удвоить усилия по преодолению предрассудков, дискриминации и социальной обособленности, последствия которых каждый день испытывает на себе примерно один миллиард людей-инвалидов во всем мире, включая людей с РАС. Непростительно, что с этими типичными проблемами инвалиды сталкиваются в каждом обществе, и мы должны прилагать все усилия для устранения препятствий и разработки всеобъемлющих и комплексных решений, чтобы инвалиды и люди с РАС ощущали такое же чувство собственного достоинства, уважительное отношение и равенство, как и другие члены общества. В этой связи мы очень рассчитываем на поддержку наших коллег здесь, в Нью-Йорке. Они помогут нам успешно провести совещание на высшем уровне этой осенью.

Как сказал президент Обама: «Когда новые законы и решительные действия разрушают старые барьеры и меняют отношение общества, мы приближаемся к миру, свободному от дискриминации и наполненному пониманием, для членов наших семей и друзей, живущих с РАС». Сегодня, во Всемирный день распространения информации о проблеме аутизма, давайте вновь подтвердим наше стремление помогать всем людям с расстройствами аутистического спектра в Америке и во всем мире, чтобы они могли реализовать свой потенциал и жить полноценной жизнью.

Благодарю вас.

18.5. ДРУГОЕ

Выступления официальных лиц США

Заявление посла С. Райс, постоянного представителя США при ООН, по случаю Всемирного дня здоровья (Нью-Йорк, 7 апреля 2011 г.)

Постоянное представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций
ПРЕСС-РЕЛИЗ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА США ПРИ ООН 7 апреля 2011 года

Заявление посла Сюзан Райс, постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций, по случаю Всемирного дня здоровья 7 апреля 2011 года

Во Всемирный день здоровья, как каждый день, наши общие интересы и ценности заставляют нас заботиться о людях слабого здоровья и ухаживать за больными. Мы в Организации Объединенных Наций изо дня в день трудимся во имя спасения жизней и создания условий для существования мира, в котором будет больше справедливости и меньше вероятности конфликтов.

Как сказал президент Обама на сентябрьском саммите ООН, посвященном программе “Цели развития тысячелетия” (ЦРТ), “когда от болезни, которую можно было предотвратить, погибает ребенок, его смерть отягощает совесть всех нас... Когда ничего не делается, чтобы остановить распространение болезни, она угрожает здоровью миллионов людей во всем мире”. В этой речи президент озвучил программу “Политика глобального развития”, которая официально возвела развитие в ранг ключевого фактора национальной безопасности и провозгласила план повышения эффективности и укрепления усилий по спасению жизней в рамках Глобальной инициативы здравоохранения.

В течение всего лишь шести месяцев после Саммита ЦРТ Соединенные Штаты обещали внести исторические пожертвования в Глобальный фонд борьбы со СПИДОМ/ВИЧ, малярией и туберкулезом. Мы поддержали важную новую инициативу в ООН по борьбе с неинфекционными болезнями – от рака и сердечно-сосудистых заболеваний до легочных болезней и диабета. Мы подтвердили, что охрана здоровья матери и ребенка остается в центре нашего внимания. Мы стремимся искоренить последние очаги полиомиелита в Азии и Африке. Мы расширили наше понимание природы аутизма благодаря деятельности Министерства здравоохранения и социальных служб США. Наконец, мы реформируем систему распределения ресурсов, памятуя о том, что в конечном итоге эффективность нашей деятельности будет оцениваться не количеством потраченных денег, а количеством спасенных жизней.

Давайте же будем всегда рассматривать борьбу за укрепление здоровья в глобальных масштабах как нравственный долг и жизненно важную составляющую национальных интересов в стремлении к более безопасному, более цветущему и более справедливому миру.

Министр здравоохранения и социальных услуг США К. Себелиус и заместитель министра по глобальным вопросам Н. Долер о Всемирном дне здоровья 2013 года (Вашингтон, 5 апреля 2013 г.)

Министерство здравоохранения и социальных услуг США

Вашингтон, окр. Колумбия

5 апреля 2013 г.

Министр здравоохранения и социальных услуг Кэтлин Себелиус и заместитель министра по глобальным вопросам Нильс Долер о Всемирном дне здоровья 2013 года

7 апреля 2013 года мы отмечаем Всемирный день здоровья, учрежденный в честь основания Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), которой в этом году исполняется 65 лет. Отмечая юбилей ВОЗ, мы уделяем особое внимание гипертонии, которая является темой Всемирного дня здоровья в 2013 году и представляет серьезную проблему здравоохранения не только в нашей стране, но и за рубежом.

Высокое кровяное давление, или гипертония, – главный фактор риска сердечных заболеваний и инсультов – часто становится основной причиной смерти и инвалидности во всем мире. Многие из тех, кто

страдает гипертонией, даже не осознают, что они больны. Высокое давление наблюдается чаще, чем у каждого третьего взрослого, и ежегодно становится причиной более 9 млн. смертей во всем мире.

Основными причинами смертности в США являются сердечные заболевания и инсульты – оба осложнения гипертонии. Одна из важнейших инициатив Министерства здравоохранения и социальных услуг (HHS) называется «Миллион сердец» (Million Hearts). Это государственно-частное партнерство, охватывающее 65 участников, цель которого – предотвратить 1 миллион сердечных приступов и инсультов к 2017 году. В этом проекте принимает участие целый ряд организаций, в том числе провайдеры медицинских услуг, страховые компании и агентства общественного здравоохранения, чтобы помочь людям лучше корректировать высокое кровяное давление.

Одной из организаций, помогающих активно сражаться с глобальной проблемой высокого кровяного давления во всем мире, стал Глобальный альянс по лечению хронических заболеваний (GACD), членом-основателем которого является HHS. В 2012 году GACD запустил свою первую инициативу, направленную на решение проблемы высокого кровяного давления в странах с низким и средним уровнями доходов. Эта важная инициатива помогает бороться с растущей глобальной эпидемией хронических незаразных заболеваний, которым подвержены не только отдельные люди, но и население целых стран.

Когда мы целенаправленно обращаем внимание людей на то, чтобы держать высокое давление под контролем, их здоровье заметно улучшается. К счастью, люди могут контролировать гипертонию различными способами, среди которых как лекарственные средства, так и переход к здоровому образу жизни. Достижение и поддержание нормального веса тела, регулярная физическая нагрузка и соблюдение низкосолевой диеты, укрепляющей сердце, – все это простые, но важные способы борьбы с гипертонией. К ним также относятся умеренное потребление алкоголя, отказ от курения и прием рекомендованных врачом лекарств.

Всемирный день здоровья в 2013 году дает возможность привлечь внимание людей во всем мире к причинам и последствиям высокого кровяного давления, призвать взрослых проверять давление, а также сделать измерение кровяного давления доступным для всех. Этим мы сможем снизить глобальные затраты на лечение сопутствующих заболеваний и позволим людям ощутить все преимущества более здоровой и продолжительной жизни.

Подробнее об инициативе «Миллион сердец» читайте на сайте <http://millionhearts.hhs.gov>

Подробнее о Глобальном альянсе по лечению хронических заболеваний читайте на сайте www.gacd.org.

Перечень документов, представленных в ХРЕСТОМАТИИ

РАЗДЕЛ 18. БОРЬБА С ВИЧ / СПИДОМ, ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА

18.1. ИНИЦИАТИВЫ США В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Документы, отражающие инициативы США в области здравоохранения:

Информационный бюллетень Государственного департамента США о Глобальной инициативе США в области здравоохранения (Вашингтон, 18 августа 2010 г.)

Выдержки из речи Государственного секретаря США Х. Клинтон о Глобальной инициативе США в области здравоохранения «Следующий этап американского лидерства в деле здравоохранения во всем мире» (Вашингтон, 18 августа 2010 г.)

Министр здравоохранения и социальных услуг США К. Себелиус о Глобальной стратегии США в области здравоохранения (Вашингтон, 5 января 2012 г.)

18.2. ВКЛАД США В БОРЬБУ С ВИЧ/СПИДОМ

Документы, характеризующие вклад США в борьбу с ВИЧ/СПИДОМ:

Справочные материалы:

Белый дом о Национальной стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДОМ (Вашингтон, 15 июля 2010 г.)

Государственный департамент о Глобальном плане действий по ликвидации передачи ВИЧ от матери к ребенку (Вашингтон, 9 июня 2011 г.)

Государственный департамент о новейшем вкладе США в борьбу с ВИЧ/СПИДОМ (Вашингтон, 1 декабря 2014 г.)

Заявления официальных лиц США:

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2011 года (Вашингтон, 1 декабря 2011 г.)

Заявление Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2012 года (Вашингтон, 29 ноября 2012 г.)

Заявление Государственного ссекретаря США Дж. Керри по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2012 года (Вашингтон, 29 ноября 2012 г.)

Заявление Государственного ссекретаря США Дж. Керри по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2013 года (Вашингтон, 30 ноября 2013 г.)

Заявление Министра здравоохранения и социальных услуг США К. Себелиус по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2013 года (Вашингтон, 29 ноября 2013 г.)

Заявление постоянного представителя США в ООН С. Пауэр по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2013 года (Нью-Йорк, 1 декабря 2013 г.)

Декларации Президента США:

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2009 года (Вашингтон, 29 ноября 2009 г.)

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2012 года (Вашингтон, 29 ноября 2012 г.)

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2013 года (Вашингтон, 27 ноября 2013 г.)

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДОМ 2014 года (Вашингтон, 28 ноября 2014 г.)

18.3. США И БОРЬБА С ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА

Документы, характеризующие действия США в рамках борьбы с лихорадкой Эбола:

Вспышка лихорадки Эбола в 2014 г.:

Справочные материалы:

Факт-лист о реагировании США на вспышку лихорадки Эбола (Вашингтон, 22 октября 2014 г.)

Выступления Президента США:

Выступление Президента США Б. Обамы после совещания по борьбе с лихорадкой Эбола (Вашингтон, 6 октября 2014 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы после совещания, посвященного реагированию правительства на вспышку лихорадки Эбола (Вашингтон, 16 октября 2014 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы перед совещанием по вопросам борьбы с лихорадкой Эбола (Вашингтон, 18 ноября 2014 г.)

Выступление Президента США Б. Обамы перед совещанием по вопросам борьбы с лихорадкой Эбола (Вашингтон, 12 декабря 2014 г.)

Еженедельное обращение Президента США Б. Обамы: Что вам необходимо знать о лихорадке Эбола (Вашингтон, 16 октября 2014 г.)

18.4. США И БОРЬБА С ДРУГИМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ

Документы, характеризующие действия США в рамках борьбы с другими заболеваниями:

Государственный департамент США об усилиях США по борьбе с распространением H1N1 (Вашингтон, 26 октября 2009 г.)

Новая стратегия США по борьбе с туберкулезом (Вашингтон, 31 марта 2010 г.)

Заявление Государственного секретаря США Х. Клинтон по случаю Всемирного дня борьбы с туберкулезом (Вашингтон, 28 марта 2010 г.)

Декларация Президента США Б. Обамы по случаю Всемирного дня борьбы с гепатитом 2013 г. (Вашингтон, 25 июля 2013 г.)

Заявление Министра здравоохранения и социальных служб США К. Себелиус по поводу Всемирного дня борьбы с гепатитом (Вашингтон, 26 июля 2013 г.)

Заявление Министра здравоохранения и социальных служб США К. Себелиус по поводу Всемирного дня борьбы с полиомелитом (Вашингтон, 24 октября 2013 г.)

Выступление посла Э. Казенс, представителя США в ЭКОСОС по случаю Всемирного дня распространения информации о проблеме аутизма (Нью-Йорк, 3 апреля 2013 г.)

18.5. ДРУГОЕ

Выступления официальных лиц США:

Заявление посла С. Райс, постоянного представителя США при ООН, по случаю Всемирного дня здоровья (Нью-Йорк, 7 апреля 2011 г.)

Министр здравоохранения и социальных услуг США К. Себелиус и заместитель министра по глобальным вопросам Н. Долер о Всемирном дне здоровья 2013 года (Вашингтон, 5 апреля 2013 г.)

Издания, использованные для составления ХРЕСТОМАТИИ

ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ

1. Барак Обама – 44-й президент США. Вашингтон: Государственный департамент США / Бюро международных информационных программ, 2009.
2. Президент Барак Обама: от первого лица. Избранные речи. Вашингтон: Государственный департамент США / Бюро международных информационных программ, 2009.

ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Президент США. URL: <https://www.whitehouse.gov/>.
2. Государственный департамент США. URL: <http://www.state.gov/>.
3. Сайт IP Digital. URL: <http://iipdigital.usembassy.gov/russian/>.
4. Портал Share America. URL: <https://share.america.gov/>.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	3
РАЗДЕЛ 18. БОРЬБА С ВИЧ / СПИД, ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА.....	5
18.1. ИНИЦИАТИВЫ США В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ.....	5
18.2. ВКЛАД США В БОРЬБУ С ВИЧ/СПИДОМ.....	13
18.3. США И БОРЬБА С ЛИХОРАДКОЙ ЭБОЛА.....	29
18.4. США И БОРЬБА С ДРУГИМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.....	38
18.5. ДРУГОЕ.....	44
Перечень документов, представленных в ХРЕСТОМАТИИ.....	47
Издания, использованные для составления ХРЕСТОМАТИИ.....	49

